



HEMEROTECA
REEDIN

CARTELES

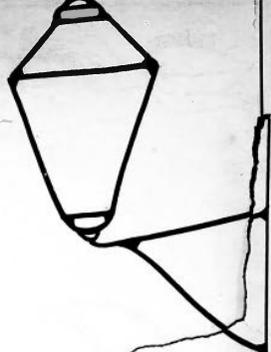
70c

VOL. X

LA HABANA, OCTUBRE 30 DE 1927

NUM. 44

OPINA UD. ASI DE "SOCIAL"?



"Tanto me gusta "SOCIAL" que mi señora y yo lo llevamos siempre en la maleta cuando viajamos, y lo mostramos con orgullo."

VICENTE BLASCO IBAÑEZ.

"SOCIAL" es el mejor exponente del buen gusto tipográfico de la América latina. . . ."

SATURNINO CALLEJA.

"SOCIAL es una magnífica revista que ocupa lugar preferente en mi mesa de estudio y me entusiasma oír los elogios que recibe de todo el mundo. Mil gracias por el recuerdo mensual que revive mi raza."

FEDERICO BELTRAN MASSES.

Siempre recibo "SOCIAL". Me interesa vivamente. Es una revista bellísima, selecta en la total acepción de la palabra, con un Consultorio de Secretos de boudoir que no desperdicio. Para las mujeres a quienes como a mí, les encanta cuidarse, esta sección de vuestra revista resulta interesantísima."

JUANA DE IBARBOUROU.

Tenemos en nuestra lista de canje y suscripción a los más ilustres pensadores y artistas de España y la América Hispánica. ¿Es Ud. suscriptor? ¿Desea usted serlo?

En el número de NOVIEMBRE que sale ahora a la calle, trae las firmas de Valle Inclán, Mario Korbelt, Alfonso Reyes, Alberto Birkley, Hernán Mandolini, Alejo Carpentier, Carlo de Fornaro, Roberto W. Chanler, Manet, Arturo Rimbaud, Hernández Catá, Daniel Hernández, Torres Bodet, Juan Cristóbal, Massaguer, Valls, Roig de Leuchsenring, Julito Girona, Georgette Leblanc, Arnold Genthe, Vergara, Maribona, Pérez de Ayala, Eduardo Navarro, Debussy, Galliano Cancio, Víctor Catala, Alej. Rodríguez, Miguel Monroy, Rembrandt Jr., Cristóbal de la Habana, George Luks, Madame Ana María Borrero, M. Teresa Bonney, y otros. Todos prestigios de la élite literaria y artística del momento.

SOLO 40 CENTAVOS

LO HARA A UD. POSEEDOR DE ESTE TESORO





SUGO DE NARANJA

CONCENTRADO



Somos los únicos que tenemos el privilegio de manifestar públicamente que nuestro producto se elabora a base de jugo puro de naranja.

Las autoridades no nos permitirían hacer esta declaración si ella no fuera absolutamente cierta.

Y

Por esto aconsejamos al público:

B E B A

ORANGE

CRUSH



DE TODO UN POCO



—Huye del perro, hijito, que te va a morder.
 —¿Y por qué me va a morder, mamá?
 —Porque no te conoce.
 —Pues dile que me llamo Titi.
 (De Le Pele Mele.)



PRECAUCIÓN
 El botero.—Hágame el favor de pagar por adelantado. ¡Es por si se ahogan!
 (De Le Pele Mele.)



El hombre feliz (al que acaban de dar el \$f).—¿Cuándo nos casamos? Dicen que casarse en mayo trae mala suerte, pero...
 La viuda reincidente.—¡Oh, yo no soy supersticiosa! ¡A mí me ha ido muy bien! ¡Y me he casado, cinco veces en mayo!
 (De London Opinion.)

FORUM ROMANUM



LA ETERNA TRAGEDIA
 El primer romano.—¿No vas a ver el combate de los cristianos contra los leones?
 El segundo romano.—No voy a ver ninguna pelea más. ¡Todas son palas!
 (De Life.)



El autor.—¿Usted quiere que le firme el libro? ¡Cómo no!... "A mí muy querido amigo..." ¿Usted cómo se llama?
 (De L'Intransigeant)

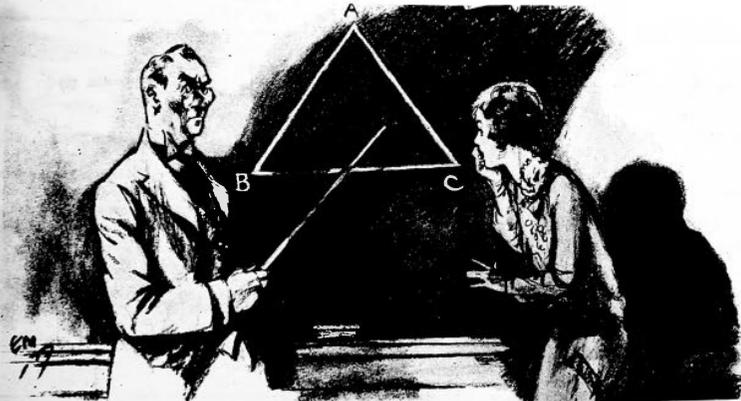


Primera mendiga.— ¡Oyeme!
 ¡Un entierro a todo lujo!
 Segunda mendiga.— ¡Cuando yo te digo que esa gente sabe vivir!
 (De Le Pele Mele.)



EL MODERNISMO EN EL ISLAM

El turista.—¿Y a su edad se ve usted obligado a subir cada mañana al minarete para orar?
 El marabú.—¡No hombre! Oro aquí abajo, y un aparato de radio se encarga de repetir mis oraciones arriba...
 (De Le Monde Colonial)



ALTA GEOMETRÍA
 El profesor.—Bueno; por última vez trataré de explicarle las propiedades del triángulo.
 La alumna moderna.—¡Muy bien! Pero, comience por señalarme a la esposa y al otro hombre...
 (De Life.)



El acusado.—Señor Juez, lo hice por broma...
 El Juez.—¿Y a qué distancia de la tienda se llevó usted los zapatos?
 El acusado.—A unas dos millas.
 El Juez.—Me parece que esa broma la ha llevado usted demasiado lejos.
 (De Judge)

Agua y AGUA

¡DOS palabras iguales que no siempre quieren decir lo mismo! El agua pura, refrescante y cristalina de un manantial, es AGUA.—El agua cenagosa y fétida de un pantano, ¡también es AGUA!—La primera es la bebida higiénica e ideal puesta a nuestra disposición por la naturaleza para calmarnos la sed y renovar nuestra vitalidad.—La segunda contiene tantas impurezas que con sólo acercarnos a ella nos exponemos a una infección.—Igualmente hay dos clases de agua oxigenada: la pura y la común.

El Dioxogen es agua oxigenada pura y la diferencia entre éste y el agua oxigenada común es la misma que hay entre el agua del manantial y la del pantano.

El Dioxogen es un antiséptico poderoso e inofensivo, un desinfectante eficaz y un odorante activo. Insustituible para las irritaciones de la garganta y para el aseo de la boca y de los dientes—inapreciable en casos de heridas, absesos, picaduras de insectos—ideal para eliminar los olores del cuerpo—para refrescar y emblanquecer el cutis—excelente para la higiene femenina.

Tenga siempre un frasco a mano
De venta en las Farmacias y Droguerías, en frascos de 4, 8 y 16 onzas



Insista en el legítimo
Dioxogen

AGUA OXIGENADA ESTABLE,
CONCENTRADA Y PURA

P-23

¿Busca Vd. el purgante perfectamente suave, que refresca y estimula los órganos digestivos sin enflaquecerlos? Helo aquí—

“SAL DE FRUTA” ENO.

Marca de

ENO'S "FRUIT SALT"

Fábrica

Cuando los dientes están libres



de la Película las sonrisas son encantadoras

Envíe el cupón por un tubo para 10 días

dientes no es eficaz. Se han descubierto ahora dos elementos eficaces para combatir, los cuales han sido aprobados por los dentistas más eminentes y están comprendidos en la pasta dentífrica llamada Pepsodent.

Coagula la Película y luego la elimina. Endurece las encías

Obra primero coagulando la película, después la elimina por completo, sin lesionar el esmalte en forma alguna.

Al mismo tiempo da firmeza a las encías. Para este objeto Pepsodent proporciona los últimos adelantos de la ciencia dental moderna para la protección de las encías. Pepsodent aumenta también la alcalinidad de la saliva, ayudando así a neutralizar los ácidos en la boca, a medida que se van formando.

Aumenta el digestivo del almidón en la saliva y así contrarresta los depósitos amiláceos que de lo contrario fermentarían y formarían ácidos.

Ningún otro método de los conocidos actualmente por la ciencia encierra los elementos protectores comprendidos en Pepsodent.

Sírvase aceptar un tubo de muestra

Para probar sus resultados, envíe el cupón y recibirá una muestra gratis para 10 días. O bien, compre un tubo—de venta en todas partes. Hágalo Ud. ahora, por su propio bien.



Basado en investigación científica moderna. Recomendado por los más eminentes dentistas del mundo entero. Ud. verá y sentirá inmediatos resultados.

Al pasarse la lengua sobre los dientes se sentirá cierta película—una especie de capa resbaladiza.

Recientes investigaciones dentales han puesto de manifiesto que esa película es el peor enemigo de los dientes y las encías sanas—el origen principal de la mayor parte de dentaduras empañadas; la causa principal de muchos de los males de las encías.

Debido a que los métodos anticuados de cepillarse los dientes no pudieron destruir la película con éxito, los dentistas más eminentes recomiendan ahora un método nuevo para el cuidado de los dientes y las encías. Este método está comprendido en el dentífrico especial para destruir la película, llamado Pepsodent.

Existe ahora un destructor eficaz de la Película

Durante muchos años la ciencia dental buscó los medios de combatir la película. La única manera de tener dientes blanquíssimos y encías sanas, es combatiendo la película constantemente—eliminandola de los dientes todos los días.

Se ha descubierto que la película se adhiere a los dientes, penetra en los intersticios y allí se fija, reteniendo en contacto con los dientes aquellas sustancias alimenticias que se fermentan y favorecen la formación de los ácidos que producen las picaduras. Se observó también que la película es el origen del sarro. En ella se reproducen los microbios a millones. Y ellos, juntos con el sarro son la causa principal de la piorrea y de la mayor parte de los males que atacan a las encías.

Por este motivo se produjo una demanda general por un método eficaz para destruir la película. Se encontró que el método común de cepillarse los

Un Tubo Gratis Para 10 Días

THE PEPSODENT CO., Depto. C7-2
1104 S. Wabash Ave., Chicago, E. U. A.

Envíen un tubo para 10 días a

Nombre _____

Dirección _____

Ciudad _____

Dé su dirección completa. Escriba claro. Sólo un tubo para cada familia.

Un Famoso Proyecto del Pintor Gattorno



El General Alemán, Secretario de Instrucción Pública, ha recibido, por conducto de nuestro amigo el señor Ruy de Lugo Viña, un bello ofrecimiento hecho por el joven y notabilísimo pintor Antonio Gattorno, brindándose para pintar el techo de la Aula Magna de la Universidad de la Habana, que está siendo reformada en sus principales dependencias con motivo del bicentenario de su fundación y de la celebración de la Sexta Conferencia Internacional Americana que allí tendrá efecto.

La fotografía que aquí aparece nos muestra el proyecto que ha presentado el pintor Gattorno, bello exponente de su talento orientado y sólido, y de su técnica poderosamente moderna.

El General Alemán apreció mercedamente el ofrecimiento hecho por el brillante artista, sometiendo el proyecto al Rector de la Universidad y a los miembros del Claustro, interesados en la reforma del más alto plantel docente de la República.

Debe señalarse un hecho que hace el gesto del pintor mucho más significativo: éste ha prometido hacer su obra graciosamente, como una contribución al gobierno nacional del que fuera, hasta hace poco, pensionado en Europa.

(Foto Godknovs)



Ambos Usan

Stacomb

Para el peinado perfecto y perdurable



Gotas de Aceite Para Ahorrar Gastos

El Aceite TRES-EN-UNO previene la herrumbre y el deslustre.
¿PORQUÉ esperar hasta que la herrumbre se forme para tratar de removerla? ¡Previenga la herrumbre en sus comienzos! ¡No olvide! 3-EN-UNO previene la herrumbre y el deslustre.

TRES-en-UNO

Venide el Moho-ACEITA Limpia Lustra

3-en-Uno es un aceite ligero, pero con la consistencia necesaria para prevenir la herrumbre. Penetrando en los poros del metal, el 3-en-Uno forma una capa protectora que es imposible de quitar.

3-en-Uno es maravilloso para su cocina o estufa, manteniéndole sus hornillas y parrillas sin manchas, flamaentes y libres de toda herrumbre. Frótlelo en las partes niqueladas, esmaltadas y negras, y las mantendrá brillantes y lustrosas.

Uselo también para la lubricación de toda clase de mecanismos ligeros y para limpiar muebles y cosas de madera.

3-en-Uno se vende en ferreterías, armerías, farmacias y bazares, en frascos de tres tamaños y en acedera manual.

GRATIS Pida un frasco de muestra y un Diccionario de usos. Ambos son gratis.

THREE-IN-ONE OIL COMPANY, 130 William Street, Nueva York, E. U. A.

No. 3

STARKS INCORPORATED, 2-4 Arsenal, Habana, Cuba.

He Aquí "Gets-It"

El destructor de callos más rápido en el mundo



Acaba con el dolor en 3 segundos

"Gets-It" es un líquido científico usado por millones de personas, entre ellas los más famosos atletas, doctores, bailarinas y todas aquellas personas que tienen que andar mucho. Destruye los callos. Una gota quita el dolor en 3 segundos. Podrá andar en paz. Existen imitaciones. Cuidese de ellas. Exija el legítimo "Gets-It." De venta en todas partes. Un frasco contiene suficiente líquido para destruir una docena de callos. "Gets-It," Inc., Chicago, E. U. A.

"GETS-IT"

INGLÉS

EN 3 MESES podrá Ud. hablar y escribir este idioma a entera satisfacción. Aprenda Ud. o no le cuera un centavo. Nuestro sistema es asombrosamente fácil e infalible. Ud. aprende el idioma por el método natural como lo aprenden los niños. Solicite nuestro interesante prospecto con amplios informes, gratis

New York Commercial Institute.
512 W. 151st. St. Dept. 9. New York.

Su Ánimo

su vitalidad, su vigor, su equilibrio nervioso, su paso firme, dependen de sus fuerzas.

¿Para qué estar flaco, nervioso y extenuado, cuando puede aumentar 3 kilos de carnes sanas en 30 días?

Tomel as

PASTILLAS MCGOY

de aceite de hígado de bacalao
Las Originales y Genuinas

y si no obtiene este resultado su dinero le será devuelto. Es la forma moderna de tomar este aceite de sabor tan malo.

Obtégalas en la botica. No tienen olor ni sabor y son tan agradables de tomar como confites, pero cuidese de las malas imitaciones.

McGOY se pronuncia MACOY
Al comprar, fíjese que este nombre está en la envoltura

ENVÍE SU CUENTO ÚLTIMO AL CONCURSO DE "CARTELES"

CARTELES

EL SEMANARIO NACIONAL

FUNDADO EN 1919 POR OSCAR H. MASSAGUER

Publicado por Sindicato de Artes Gráficas de la Habana, Avenida de Almendares y Bruzón.—Cable y Telégrafo "Carteles".—Teléfonos: Dirección: U-1651; Redacción: U-5621; Administración: U-2732.—Oficina en New York: Ho-



tel MacAlpin 3er piso. Carlos Pujol, Representante.—Número suelto, 10 cents. atrasado, 20 cents.—Acogido a la franquicia postal y registrado en Correos como correspondencia de segunda clase.

HEMEROTECA RESERVA

NUESTRA PORTADA

La fotografía que embellece nuestra página de honor es la de DOROTHY SEBASTIAN, una de las más lindas estrellas que actúan en los estudios Metro-Goldwyn-Mayer.

La aparición de DOROTHY SEBASTIAN en Cinelandia es relativamente reciente, y los amantes del arte mudo recordarán su actuación en los principales papeles de una serie de películas, entre las se cuenta, últimamente, *El cazador cazado*, el delicioso vaudeville cinematográfico de Lew Cody.

(Foto Metro-Goldwyn-Mayer)

NOTAS Y NOTICIAS

En el próximo número de *CARTELES* aparecerá un interesante artículo de divulgación científica, firmado por nuestro sapiente y distinguido colaborador, el doctor Juan Antiga.

Dicho trabajo trata de tan interesante materia como lo es la telepatía.

En esta edición damos comienzo a la publicación del originalísimo método de tres del Maestro Guerrero, que anunciamos oportunamente en números pasados.

Como tuvimos ocasión de decirlo, dicho método presenta el

interés de su extraordinaria sencillez y facilidad, de tal modo, que cualquier persona un poco aficionada a la música, podrá utilizarlo fructíferamente, aprendiendo a tocar el criollísimo instrumento en unas pocas horas.

Además, por la forma en que está presentada, casi resulta innecesario el conocimiento de la técnica y nomenclatura musicales en el aficionado, ya que todos los acompañamientos y melodías presentados en este método por el Maestro Guerrero, ostentan un clarísimo sistema de cifras, que permiten ejecutarlos sin dificultad.

PARA SU NINO LECHE KEPLER LA MEJOR



¿Reumatismo? Hay Remedio

Aplicásele Linimento de Sloan, que restaura la circulación normal, quita la congestión que causa el dolor, y — el alivio es inmediato

Linimento de Sloan —mata dolores

Para reumatismo, resfrios y dolores musculares



Asombrosa Manera de Afeitarse SIN COMPRAR HOJAS

Sorprendente Nuevo Invento Reduce el Costo de Afeitarse un 53% Convierte Hojas Viejas en Nuevas. Hay quien ha Conseguido 365 Rasuradas Frías de una Hoja. Vea Oferta Generosa Abajo.

PIENSE en ello! 365 rasuradas agudas y frescas en un año con la misma hoja! Eso es lo que KRISS KROSS está haciendo en todas partes para los que se afeitan. Este sensacional invento ha revolucionado el arte de afeitarse. Afila y asienta cualquier clase de hoja en un ángulo como el barbero. La presión disminuye automáticamente. Un regulador le notifica cuando la hoja está lista con el filo más agudo y suave que al acero se le pueda dar!

AGENTES!
\$ 50-60 a la Semana

Los representantes de KRISS KROSS ganan más dinero que con cualquier otro artículo. Oficinistas, mecánicos, etc. ganan dinero demostrando KRISS - KROSS a sus compañeros en horas de ocio. Active Pronto!

Nueva Navaja Grátis Para introducir KRISS KROSS estoy dando una asombrosa y nueva navaja de 3 posiciones sin extra costo. Realmente tres navajas en una. KRISS-KROSS produce una pasada deslizador en vez de tirador. Reduce la resistencia de la barba un 45%, no importa lo dura y espesa que ésta sea. Hecha de metal inoxidable. Viene con 5 hojas especiales y es diferente a cualquier otra cosa que haya visto. Oferta limitada. Sin compromiso. Envíe el cupón para más detalles.

Librado Lake, Agente General (Tel. A-1381) Apartado 1214 Habana

Envíeme sin obligación detalles del Asentador KRISS-KROSS y oferta de la navaja Grátis.

Nombre _____ Dirección _____ Ciudad _____

() una cruz aquí si se interesa en ser agente.

Colorantes Filios de PUTNAM



Para dar Matices Claros Usense los Tintes en Agua Fría

Instrucciones para matizar en cada paquete. Los mismomáticos Putnam, usados en agua fría, dan a la ropa un color claro que resiste varias lavadas. Herviendo la ropa en la solución se tinte permanentemente con un color más acentuado. Usese el Blanqueador Putnam "No-Kolor" para quitar manchas y colores viejos. Indefinido para las manos y las telas. Todos los materiales se coloran en una sola operación.

Busque Ud. esta Marca en cada Paquete. ELABORADOS POR Monroe Chem. Co., Quincy, Ill., E. U. de N. A.

LA ROSA ETÁ MARCHITAO

CLEMENTE DICE QUE ÉL TIENE EL CONGRESO Y QUE ÉL.....

POLÍTICA TENEMOS

MAS POLÍTICA



¿QUIERE UN APERITIVO?
UN PRESIDENTE.....
BARCELÓ. YO SOY DE ORIENTE Y LO CONOZCO

YO NO COMO POLÍTICA



CARLOS MIGUEL ES LOCO PERO NO ES BOBO

¡A CASA!
A HUIR DE LA POLÍTICA

1-2-3
4-5-6
7-.....



Y EN CASA
LO ESPERA SU MADRE POLÍTICA....!!

massagete

POLÍTICA Y MÁS POLÍTICA

OYE CHICQ-CAPLANCA ESTA HACIENDO TABLAS QUE ES UNA BARBARIDAD

PUES CUANDO LLEGUE, BIEN SE MERECE UNA PASARELA



CARTELES

EL SEMANARIO NACIONAL

ROIG DE LEVCHSENING
SVBDIRECTOR

ALFREDO T. OVILEZ
DIRECTOR

O.H. MASSAGUER
ADMINISTRADOR

ALEJO CARPENTIER, Redactor Jefe

HEMEROTECA
RESERVA

EL PROBLEMA MEDIATO: CULTURA



A más amplia clasificación divide los problemas de un país en mediatos e inmediatos. Aquellos son los que, por su naturaleza, por su influencia sobre las aptitudes y capacidades de la colectividad, asumen cierta permanencia, aunque las consecuencias favorables de su solución, o desfavorables dimanadas de su descuido, se produzcan de un modo menos evidente y algunas veces a largo plazo. En cambio los problemas inmediatos son aquellos cuya realidad salta en seguida a la vista y afecta con caracteres urgentes la vitalidad y la existencia mismas de la colectividad. El más importante de los problemas mediatos de Cuba es el de la enseñanza, o por mejor decir, el de la educación. Porque la población cubana en general no está todavía suficientemente instruída, tanto en conocimientos genéricos como en conocimientos técnicos o especiales, contamos los cubanos con menos aptitud para la defensa de nuestros intereses. El día en que todos los guajiros sepan leer y escribir, en que todos los trabajadores industriales tengan una inteligencia cultivada por la lectura, en que todos los colonos conozcan a fondo la razón teórica de los fenómenos económicos, en que los profesionales tengan una cultura más amplia, más humanística, menos utilitaria, —ese día, seguramente la nacionalidad estará menos expuesta a los peligros que se derivan de la falta de previsión, y de aquellos, no menos funestos, que se originan en la improvisación de los propios remedios y auxilios. Por eso se ha dicho y repetido, siempre con razón incontestable, que el problema fundamental de Cuba es un problema de cultura. Sin educación, se está a la merced de la mejor preparación ajena, a la merced de la propia miopía, de la frivolidad y del mero instinto defensivo, que no es suficiente arma de combate en las complejas sociedades modernas. El problema básico de Cuba está en la escuela, y un pueblo en que a los maestros se les paga mal y tarde, un pueblo escaso de escuelas y de aulas, acusa la más funesta de todas las desdías. El momento tal vez se salvará con remedios pasajeros; parecerá, a la generación madura, que el desvalimiento de las inteligencias infantiles y de los encargados de formarlas y cultivarlas, no afecta de un modo profundo a la prosperidad de la nación, cuando lo cierto es que está perpetuando la incapacidad colectiva y haciendo vanas, estériles y frívolas las inteligencias que han de gobernar mañana.

EL AZÚCAR Y LOS LATIFUNDIOS



E los problemas inmediatos de Cuba, a que antes nos referimos de un modo general, los más importantes son los de orden económico. Por eso, los dos sucesos más importantes de la década que hoy comentamos son el nombramiento de la Comisión de Defensa del Azúcar, que da principio de realización a una de las medidas protectoras de la industria nacional, adoptadas en reciente Ley del Congreso, y la actitud asumida por la Secretaría de Hacienda hacia los Bancos extranjeros, en lo que se refiere a la tributación.

La Comisión de Defensa del Azúcar, integrada por cinco hombres de

quienes, por lo menos, cabe esperar un conocimiento de primera mano de los asuntos azucareros, todavía no ha actuado suficientemente para que se pueda juzgar acerca de su conveniencia y eficacia. Su primera muestra de actividad, concertando y realizando una venta de azúcares "con objeto de descongestionar el mercado y otras ventajas que se han estimado convenientes para el presente y el futuro de la industria azucarera", ha sido muy bien acogida, a lo que parece, en los círculos mercantiles. Veremos hasta qué punto le es dable a esa Comisión seguir actuando con absoluta independencia de los grandes intereses, tan artemeramente conducidos y protegidos por las oficinas de Wall Street. Por lo pronto, felicitémonos una vez más de que se haya comenzado a hacer algo nuevo y previsor por sustraer nuestra producción a las vicisitudes mercantiles fuera de nuestro control. Si el funcionamiento de la Compañía Exportadora nacional creada por la Ley ya aludida, logra infundir a la producción azucarera cubana una relativa estabilidad, libre de reiteradas "crisis", podrá este Gobierno blasonar de haber despejado uno de los aspectos del problema azucarero. El otro, todavía no ha recibido suficientemente su atención, sin duda por ser más pelagudo y delicado: es el problema de la restitución al cubano de los fondos enajenados a compañías americanas mediante las artimañas del sistema de colonato que son, por desgracia, harto conocidas. Urge que el gobierno del General Machado fije su mira en ese otro cáncer de la economía y de la dignidad nacional.

LA BANCA EXTRANJERA



ON el problema de los latifundios tiene, como es sabido, estrechas relaciones el problema de la banca extranjera en Cuba. En tesis general, puede afirmarse que los bancos americanos son los tentáculos del pulpo cuyo vientre está en el Norte. Los bancos prestan a los ingenios yanquis, los ingenios "refaccionan" (que vale tanto como decir esquilmán), a los colonos cubanos, y como los ingenios operan a su vez con sus utilidades mediante la banca de sus compatriotas, se ve que el mecanismo de expoliación económica del pueblo cubano es perfecto. Y para colmo de aprovechamiento, esos bancos extranjeros se las arreglan para evadir las exigencias tributarias del país. Así, ahora nuestro Secretario de Hacienda, con una actitud valerosa y enérgica que nos gustaría verle mantener, estimó necesario, con muy buen juicio, reclamarles a esas instituciones bancarias que funcionan por medio de sucursales en nuestra capital y cuyas oficinas centrales radican en el extranjero, una parte del impuesto de las utilidades, tomándolo de las cantidades que esas oficinas dicen recibir para sus operaciones mercantiles. Hasta ahora se ha venido incluyendo entre los "gastos" de esas sucursales el "interés" que ellas dicen pagar a sus propias centrales, es decir, a sus propios dueños.

El Secretario de Hacienda evidentemente acertó al estimar que tal inclusión representaba poco menos que una burla a la legislación tributaria vigente, y se mantuvo firme en su exigencia. El debate se resolverá en recurso de alzada, y es de esperar que el Presidente de la República ratifique la actitud de su Secretario. Ya que no tenemos aún, para nuestro bochorno, una legislación bancaria adecuada que evite esas transgresiones, siquiera reprimanse éstas con mano dura cada vez que se denuncien.

LAS DOS VIDAS

CUENTO POR PIERRE MILLE

MI bisabuelo—nos contaba el señor de Treveau—fué guillotinado en el Termidor del año II, o si ustedes prefieren otro calendario más conocido el 25 de julio de 1794, como consta en el acta de defunción rigurosamente auténtica y redactada por el secretario del comité revolucionario. Sin embargo, mi bisabuelo murió diez y nueve años después, en 1813.

—Mi querido marqués—le interrumpí,—explíquenos usted ese extraño misterio.

—Y bien extraña que fué la aventura—prosiguió el señor de Treveau. Pero todo en ella es cierto, aunque tengan ustedes el derecho de calificarla de increíble.

Inútil decir por qué el marqués Enrique Hercules de Treveau, había sido condenado a muerte. Era un aristócrata, y eso bastaba. Ni él supo más, ni tampoco su juez, Fouquier-Thiuville. Hace algunos años el desprecio a las leyes más elementales de justicia, y aun de equidad, no nos parecían explicables. Lo que ha pasado en Rusia nos muestra que es cosa común, sin duda, fatal, en tiempos de verdadera revolución.

Uno tenía, por otra parte, el consuelo de no morir solo. ¿Un consuelo? Hay que reparar, hay que revivir por la imaginación esos días trágicos. Los carros llevaban sobre la antigua plaza de la Revolución, y que hoy se llama de la Concordia, donde el cadalso se levantaba sin interrupción, todos los días, una tropa de veinte o treinta condenados. Uno se pregunta cómo aquellos a quienes la suerte les reservaba ser los últimos podían, sin perecer de horror, asistir al espectáculo que tenían bajo los ojos. Éta morir veinte o treinta veces. Sin embargo, fueron raras las víctimas que desfallecieron. Ustedes saben que en los calabozos se preparaban para bien morir. Se divertían "jugando" al Tribunal Revolucionario y a lo que debía seguirle, y pasaban la cabeza por el respaldo de una silla que representaba la guillotina.

Un piquete de soldados con la baloneta calada rodeaba a esos desgraciados al bajar de los carros delante del cadalso. Esperaban su turno, porque los llamaban por su nombre. Entonces subían los escalones que tenía la guillotina.

Aquel día llovía. El tiempo se ha-



Enfriado. Mi abuelo había contraído en lo Isla de Santo Domingo una fiebre que le hacía temblar sobre las piernas. Se hallaba humillado, temiendo que se le atribuyera su temblor al miedo. Para colmo de sus males, su apellido comenzaba con una T y debía ser llamado uno de los últimos; y por si aquello no bastaba, la guillotina, fatigada, sin duda, por un servicio tan pesado, se descomponía. El señor Treveau volvió a los ayudantes del verdugo arreglando la cuchilla. No se apuraban...

Y el ajuste duró tanto tiempo, que el día cayó entre neblina y con la lluvia que no cesaba. Y flotaba ese olor de sangre enfriada de las carnicerías, de la carnicería humana... Mi abuelo creyó desmayarse. Como buscando un apoyo contra un muro, los ayudantes se recostaron en la hilera de soldados que había tras suyo...

¿Fué piedad, indiferencia, cansancio de los soldados?... Mi abuelo sintió que la hilera de soldados aflojaba bajo la presión de sus espaldas.

¿Y aquellas gentes, hombres y mujeres, que había venido a asistir a la fiesta cotidiana del suplicio? No eran ya los entusiastas de los primeros

días de terror. El público estaba estragado. Las gentes se iban a cenar. Sólo quedaban algunos raros aficionados que no miraban ya, puesto que la máquina de matar no funcionaba más. Entonces... entonces... He aquí que Treveau, que no esperaba más que la muerte, que estaba ya muerto moralmente, se vió libre. ¿Libre? Tenía las manos atadas a la espalda. Una mirada bastaba para que lo reconocieran. Una sola palabra para que lo mandaran al matadero...

Se alejó, primero, prudentemente, como quien merodea, y cuando se halló a cierta distancia echó a correr como un loco. No veía nada. Huía... y fué a caer como un fardo en uno de los fosos que entonces rodeaban las Tullerías, bajo las terrazas de hoy.

Eso fué, sin duda, lo que lo salvó. En aquel escondite quedó sin conocimiento, hasta que los ejecutores de altas obras de justicia cargaron su abominable carga de decapitados y se fueron. No se preocuparon de contar las cabezas. Había demasiadas, y ya los verdugos cumplían su misión automáticamente.

Ya de noche, el señor Treveau es-

caló el foso. Como seguía con las manos atadas a la espalda y eso sólo hubiera bastado para traicionarle, rozando las paredes llegó hasta el barrio del Mercado, con calles estrechas y mal alumbradas, que caen hoy bajo el pico de los demoleedores. Se vió en un espejo, pálido, sin sombrero, las ropas en desorden, cubierto de barro, los ojos afebrados y sus manos cautivas.

“Juraría que no soy yo, sino un borracho”, se dijo el señor de Treveau.

Aquello fué para él un rayo de luz. Sin preocuparse de limpiar el lodo que lo cubría, entró en un café mal afamado, donde abundaban los borrachos. Y éstos dijeron:

—Está borracho...; ese está más borracho que nosotros.

Fingiéndose tambalearse, cayó en un banco.

—Sí... sí... estoy borracho... ¡Sólo yo lo sé!... Los camaradas han aprovechado para atarme las manos... Son bromas que no deben hacerse.

Le sacaron las ligaduras entre carcajadas. Lo hicieron beber aun. Entonces se durmió borracho de verdad.

Algunos días más tarde su barba había crecido. ¿Qué peligro corría? ¿No lo habían guillotinado? El no podía ser Treveau. Se le parecía. Eso era todo. Fué a visitar a una parenta, que le prestó algún dinero, y con aquella cantidad abrió un despacho de bebidas.

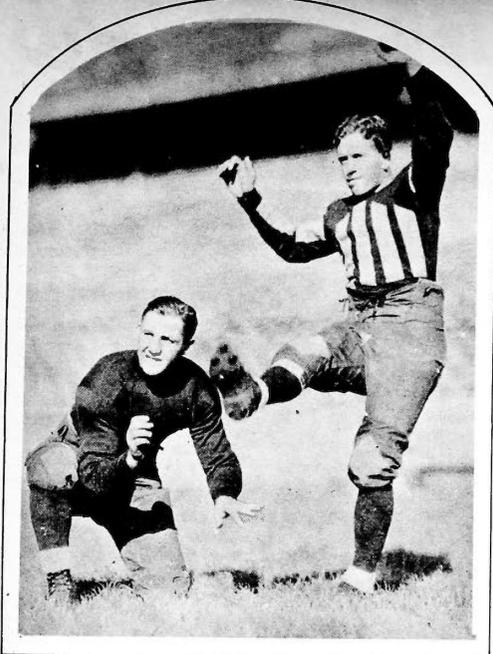
Bajo el Imperio, sus hijos entraron en posesión de sus bienes. Aquella parenta les había revelado su existencia. Fué a verlos y se contentó con una renta bastante buena que le dieron; pero se negó á hacer rectificar el acta de defunción. “¿Para qué? —decía.— Nunca me he sentido tan libre. Y no tendré así que deber nada al usurpador”.

Un día, sin embargo, entró en la casa de un barbero para hacerse afeitar. Y el oficial que le servía se puso a temblar.

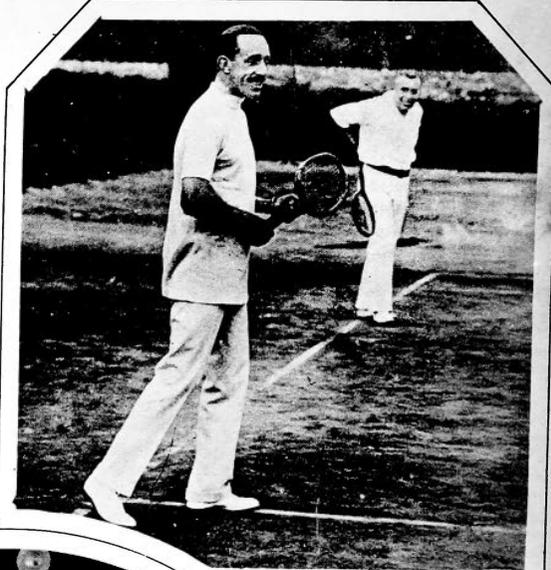
—Señor, le dijo,—¿usted es un fantasma? En 1794 yo vivía en la calle por donde pasaban los carros hacia la guillotina. Y yo lo ví a usted en uno de esos carros. Estoy seguro. Yo lo reconozco.

—Señor, discúlpeme — respondió fríamente mi bisabuelo;—pero sufre usted una ilusión óptica. ¿Quiere continuar con su tarea? Yo no tengo miedo de su navaja.

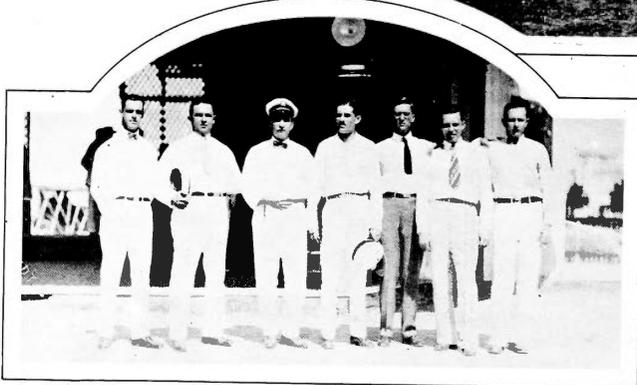
NOTAS DEPORTIVAS



El quarter-back y capitán del eleven de la Universidad de Nebraska, JOHN "JUG" BROWN, está jugando su última temporada de foot-ball, pues se gradúa en la primavera del próximo año. Aquí lo vemos practicando en el gridiron. BLUE HOWL, jugador junior del Nebraska, aparece con una rodilla en tierra, colocando el balón que patea Brown.

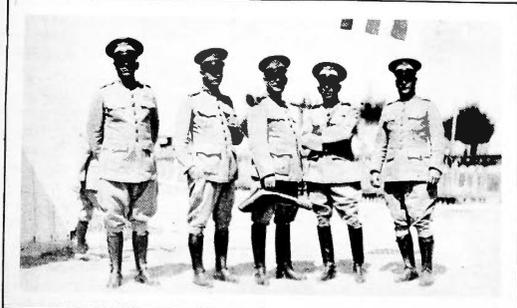


El Rey de España ALFONSO XIII se ciñe otra corona al ganar el campeonato de su reino en tennis para hombres mayores de 40 años. Alfonso derrotó a todos sus contrarios con relativa facilidad. (Foto Underwood)

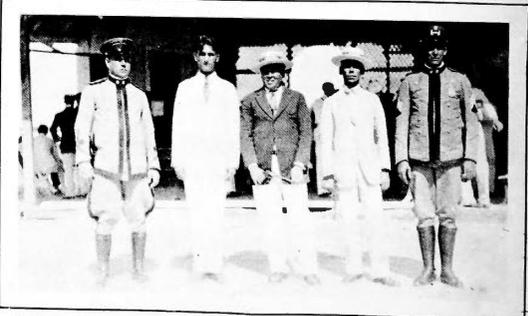


Team de tiro de revólver del Club de Cazadores y Náutico de Cienfuegos, que obtuvo el primer lugar en las competencias celebradas en el campo de tiro de dicha sociedad el día nueve del actual, ganando la Copa Municipal.

El team lo integraron los señores Alberto Pérez de Villamil, Eladio Aragonés, A. P. de Villamil Jr., Dr. Bantancourt Agüero, Julio O'Bourke, José González y el capitán del team Morales Patiño.



Team de Tiro del Tercio Náutico, de Santa Clara, que quedó en segundo lugar en las competencias de tiro celebradas en el Club de Cazadores y Náutico de Cienfuegos, el nueve de Octubre: Capitán VILLA y Tenientes HUGUET, FERRER, BLANCO Y MÉNDEZ



El tercer lugar en las competencias de tiro de Cienfuegos, le correspondió a los Policías. MIGUEL JIMÉNEZ recibió un diploma por haber hecho la mejor anotación de los policíacos. (Foto Sánchez)

POR EL MUNDO DEPORTIVO

(Fotos Kiko)



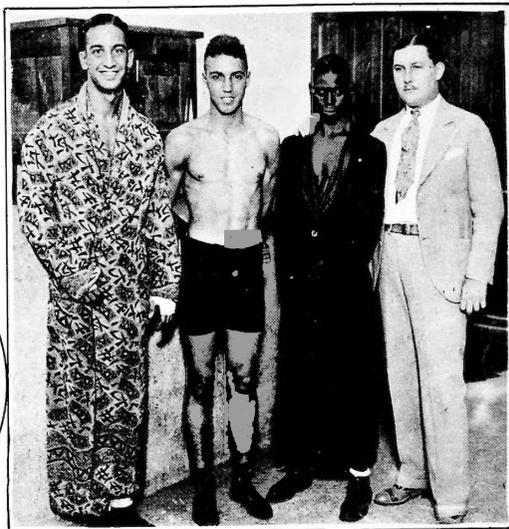
ROJO, del Habana, uno de los mejores bateadores del base ball tropical.



PINCHO GUTIERREZ, JOHNNY CRUZ y nuestro redactor deportivo J. A. LOSADÁ. Treinta minutos después de haber sido tomada esta fotografía en el Nuevo Frontón, el sábado pasado, Johnny Cruz subía al ring para recibir su primera derrota en Cuba. Amarga, pero beneficiosa lección para el "niño Prodigio" que—estamos seguros—se dedicará ahora al boxeo exclusivamente. En una segunda pelea, si Cruz está en condiciones, Chocolate debe perder.



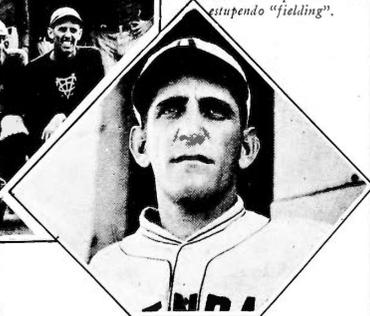
El team junior del Vedado Tennis Club, que está jugando admirablemente en el campeonato inaugurado hace poco.



O. Valladares, S. Migas, Kid Chocolate y su manager. El primero y el segundo se fajaron desesperadamente en el semifinial de la fiesta boxística que se celebró el pasado sábado en el Nuevo Frontón, Valladares ganó una pelea que debió haber sido ganada por Migas. El tercero fué el héroe de la noche. Es el primer boxeador que ha derrotado a Johnny Cruz en Cuba.



JOSEITO RODRIGUEZ, 1º base del Almendares, se destacó en la pasada serie bicolor—como siempre—con su estupendo "fielding".



CUCO UPMANN engalana estas planas deportivas de CARTELES, por que ha ganado el derecho a ello, debido a su bien ganado título de Campeón de Tennis de los Marqueses. Cuco obtuvo su título derrotando al maestro Banet en "straight sets". El score de 6x4, 6x0 y 7x5 habla muy alto del debutante si se tiene en consideración que el último set estaba 2x5 cuando él se decidió a acabar. Upmann ha sido la sorpresa de los que se consideran cátedra en la Perla de las Antillas.



BARÓ, centerfield de los Alacranes, un jugador valioso por su consistencia,





En el Miramar Yacht Club, la niñez precoz aprovecha una mañana aun tibia del otoño, para sumergirse en las aguas del mar.

TURQUITO, "goal-keeper" del Centro Gallego, que tuvo que ser retirado del terreno, a consecuencia de una lesión, que recibió en el match del domingo último, en Gallego-Iberia, en Almendares Park.



Los jóvenes que gustan de las caricias del mar, sorprendidas sobre el malecón del Miramar Yacht Club.



Otro grupo de damas y niños, que no faltan nunca a las fiestas dominicales del Miramar.



Grupo de bañistas que asistieron el domingo último al Miramar Yacht Club.

(Fotos Kiko)

Fallando segundos para terminarse el primer tiempo del match C. Gallego-R. Iberia, GISLENO portero gallego, fué lesionado por el center-forward del Iberia. Aquí lo vemos recibiendo asistencia de sus compañeros.



En un juego, que se caracterizó por su violencia, el Centro Gallego y Real Iberia, lucharon tenazmente por la victoria, suspendiéndose el match al finalizar el primer tiempo, debido al estado de ánimo del público. En esta fotografía tenemos al equipo gallico.

ALFREDO DE ORO*, una de las glorias del deporte cubano, que fué Campeón Mundial de carambolas por mayor número de años que ningún otro campeón billarista, que obtuvo un brillante triunfo, recientemente en New York, sobre el también campeón mundial Willie Hoppe.



HABLA DURIA; "RECLAME" FUNERARIA

POR "EL CURIOSO PARLANCHÍN"



S muy curioso observar cómo entre nosotros se utiliza la muerte para hacer la propaganda, la publicidad y el reclamo del difunto y sus familiares.

Parece que los dolientes, lejos de buscar la soledad y el silencio para entregarse de lleno y solamente a su desgracia y su dolor, necesitan mitigar su tristeza con múltiples ocupaciones que la costumbre y la moda les imponen en los funerales, y sacar su pena a la plaza pública para que los demás la vean y con ella se distraigan a falta de otros espectáculos; de tal manera que en esas horas, desde que ocurre la muerte hasta que recibe sepultura el cadáver, horas que debían, como las últimas que son, aprovechar ávidamente los familiares para pasarlas junto al cuerpo inerte del ser amado y dedicarlas al recogimiento y a la meditación, de lo que menos se ocupan es del pobre muerto y a quien menos se consagran, pues los usos y conveniencias sociales les obligan a dedicarse cuidadosamente a preparar la función espectacular de los funerales, con todo el boato y publicidad que sean posibles.

Las primeras atenciones, ya los vimos en otro artículo: El aviso y arreglo con el agente de pompas fúnebres, calidad del servicio mortuario, etc.

Es necesario, después, pensar en la papeleta de entierro, publicarla en uno o varios periódicos, que han de lanzar a los cuatro vientos la noticia desgarradora, y que sirve, además, de anuncio y propaganda eficacísimas de la fortuna del muerto y sus familiares, ya que el público juzga de ésta por el tamaño de la papeleta, por el número de pulgadas tomadas al periódico. Se conocerán, además, las pocas o muchas relaciones de familia y difunto, o la importancia social de una y otro, por el número de papeletas que aparezcan de las diversas entidades o sociedades a que perteneció aquél. ¡Cómo se revelan la vanidad y la estupidez humanas en las papeletas mortuorias! Aún aceptando, por aquello de que es costumbre, la divulgación de la muerte, ¿no

bastaba, por millonarios que fuesen el muerto o su familia, una simple y sencilla papeleta de dimensiones corrientes, publicada en buen lugar del periódico? ¡Qué vá! Los individuos—¡pobres diablos!—que no son más que millonarios, necesitan, venga o no venga a cuento, estar haciendo alarde constantemente de sus millones, y por eso vemos esas papeletas de media página del periódico, que anuncian la muerte de algún becerro de oro, que en sus mocedades fué en nuestra capital mozo de limpieza de una bodega o almacén más o menos acreditados en la plaza.

La papeleta de entierro sirve también para que vean su nombre en letras de molde unos cuantos señores desconocidos, parientes o amigos del muerto, y para que otros, que no aparecen en ella, se consideren ofendidos por esa exclusión voluntaria o involuntaria. Es el problema de los que invitan en la papeleta, uno de los más graves que se le presentan a los parientes cercanos al difunto y que

requiere gran cuidado y tacto, para que no se olvide nadie ni produzcan estos olvidos disgustos a veces de trascendencia. Para evitarlos, se siguen dos sistemas: uno, el más práctico y seguro, no poner más que los nombres de padres, hijos o esposos; otro, el darle cabida a todo el mundo, incluso el médico o médicos y los curas, con lo cual se les hace muy poco favor a los primeros. Este sistema se presta siempre a olvidos o a convertir la papeleta en una lista de pasajeros de un gran trasatlántico. La familia, no ocupándose, como en todo lo que se refiere a los funerales, del muerto, en aras del "reclame", se dedicará a discutir quiénes deben ser incluidos, entablándose disputas sobre Fulano o Mengano y sacándose a relucir viejos rencores:

—A Fulano no debemos ponerlo, porque últimamente se ha portado muy mal con nosotros.

—Hay que poner a Mengano que es muy amigo mío.

—Pues si ponen a Mengano tie-

nen que poner a Esperpejejo, que es íntimo amigo mío.

Vienen entonces las transacciones para que no resulte que aún caliente el pobre muerto, la casa se convierta en una olla de grillos.

Es de rigor que la papeleta se utilice también como reclamo religioso, y de ahí la consabida coletilla de "Después de recibir los santos sacramentos y la bendición papal", anuncio y propaganda que se cuida mucho de que no falte, mucho más cuando se trata de un personaje de gran relieve social, intelectual o político, sobre todo si tenía fama de ateo, porque entonces se hace ver al público, que a la hora de la muerte se convirtió, y ese ejemplo de gran efectividad religioso-comercial, aunque estas conversiones se reduzcan en casi todos los casos a que, ya agonizando el enfermo, se le impongan los oleos o en que se haga la comedia de una confesión casi *in articulo mortis* y cuando lo único que se desea es que lo dejen a uno morir tranquilo.

Las papeletas mortuorias proporcionan lectura casi exclusiva a ciertas personas de avanzada edad que apenas toman en sus manos un periódico no buscan ni les interesa más que saber "quienes se han muerto hoy", haciendo los comentarios del caso, sobre la enfermedad que lo habrá llevado a la tumba, o arrancándole la tira del pellejo al difunto y a sus familiares.

Los más, al leer en el periódico la papeleta dando cuenta de la muerte de algún conocido o amigo, tienen para ésta, como único y elocuente epitafio la siguiente exclamación:

—¡Me reventé! Se ha muerto Fulano. Tengo que asistir esta tarde al entierro ¡Me echaron a perder el día!

Que esa es la verdad que hay en el fondo de todos estos convencionalismos sociales.

Y en vez de las frases de clisé que suelen aparecer en las papeletas mortuorias: "No se reparten esqueletos", "El duelo se despiden en el Cementerio", "Se suplica no manden coronas", debían insertarse estas otras más reales y más expresivas: "Mentira. Vanidad. Hipocresía."



DEBO regresar—dijo la voz de Juan, en la sombra. ¿Por qué apagó las luces?

—Podemos encenderlas de nuevo,—respondió Nicolás, sin añadir que había estado a punto de hacer la misma pregunta. Encendió nuevamente las bujías, y las sombras volvieron a agazaparse en los rincones.

—¿No quiere usted ver a Cristina, preguntó Nicolás.

—Esta noche, no.

—¿Ha firmado usted el papel?

¿Lo tiene? . . .

—Lo había olvidado, respondió Juan.

El anciano tomó el papel de su escritorio y se lo dio. Juan lo ocultó en uno de sus bolsillos, marchándose. Nicolás cerró la puerta y ocupó nuevamente su butaca. Permaneció así durante largo tiempo, acordado ante el libraco de cuentas.

De repente Nicolás prorrumpió en una carcajada.

—¡Qué tontería! ¡Como si tales cosas pudieran acontecer! ¡El forastero lunático ese me ha embrujado!

Nicolás se acercó a la chimenea, calentándose las manos al resplandor de las llamas. Y pensó: "En el fondo estoy satisfecho de que se case con la rapaza. Es un buen muchacho; un bonísimo muchacho."

Sin saber cómo, Nicolás se durmió ante la chimenea. Cuando abrió los ojos nuevamente, encontró que el alba gris había invadido la estancia. Tenía frío. Se sentía hambriento. ¿Cómo Cristina no lo había despertado para servirle la cena? ¿Creía acaso que su intención era pasar la noche en una incómoda silla de madera? Esa muchacha era una idiota. Pronto le diría, por encima de la puerta, lo que pensaba de ella.

Pasó por la cocina. Con gran extrañeza, vio a Cristina sentada, dormida ante el fuego apagado.

—¡Palabra! pensó Nicolás. ¡En esta casa la gente parece no saber para lo que sirven las camas!

—¡Pero, esta no es Cristina!, pensó después.

En efecto, Cristina parecía siempre un gato asustadizo, y esto solía irritarlo. Y la niña que dormía allí tenía una expresión maliciosa; deliciosamente maliciosa. Además era bonita, maravillosamente bonita. Y en realidad, Nicolás hubiera afirmado en aquel momento, que nunca había visto una muchacha tan bonita. ¿Por qué las muchachas que conoció en su juventud eran muy distintas? . . . Una súbita amargura entristeció a Nicolás . . .

La niña debía tener frío. Nicolás trajo su abrigo forrado de pieles para cubrirlo.

De pronto un recuerdo lo asaltó: ¡El viejo forastero! ¡La escena con Juan! . . . Seguramente todo aque-

SINOPSIS DE LA PRIMERA PARTE

Nicolás Snyders—principal protagonista de este cuento—es un viejo rico, malvado y usurero, que vive en una pequeña ciudad de Holanda. Nada le agrada tanto como hacer sufrir a sus semejantes. Trata despiadadamente a una pobre muchacha, Cristina, que le sirve de sirvienta, a cambio de una suma que dió para pagar las deudas de sus padres muertos. Y niega melancólicamente la mano de Cristina a un joven y honrado marinero, Juan, que está enamorado de ella. Un día Nicolás recibe la visita de un extraño forastero que se dice comerciante. Este le propone un filtro maravilloso que le permitirá cambiar de alma. Nicolás lo rechaza, pero una fuerza oculta le induce a conservar un misterioso frasco de plata que el forastero le ha dejado. Y en una visita de Juan, que trata una vez más de doblegar su huraña voluntad, Nicolás le propone el trueque de almas. Juan, anhelando riquezas, acepta. Ambos beben del líquido contenido en el frasco. . . Y una brusca ráfaga apaga las luces.

llo no había sido más que un sueño. Sin embargo el despacho estaba cubierto de papeles y aún se veía, en medio de ellos, un extraño frasco de plata . . .

Nicolás trataba de coordinar ideas, pero su cerebro estaba invadido por un extraño tumulto. Un rayo de sol penetró por la ventana, iluminando la polvorienta estancia. Nicolás no había visto nunca el sol—o por lo menos, no recordaba haberlo visto.

Involuntariamente alargó la mano hacia él, y sintió una gran tristeza cuando se desvaneció de pronto, dejando el imperio de la luz gris. Abrió la puerta. Un mundo nuevo se edificaba ante él, un mundo nuevo, de luces y sombras, cuya belleza le invitaba; un mundo poblado de voces suaves y cálidas que lo llamaban . . .

—Yo habría podido ser muy feliz durante todos estos años—mur-

muró,—es ésta la pequeña ciudad que yo necesitaba; tan íntima, tan apacible. Yo habría podido tener viejos amigos . . . hasta hijos, tal vez.

La imagen de Cristina, dormida, pasó ante sus ojos. Había llegado a esa casa muy niña, llena de agradecimiento para él. Si hubiera sabido verla a tiempo, tal vez las cosas habrían sucedido de muy distinto modo.

¿Era tarde ya? Todavía no era muy viejo. Una vida nueva cundía por sus venas. Ella amaba aún a Juan —al Juan de ayer. Y en el futuro las palabras y acciones de Juan iban a ser dictadas por el alma malvada que había pertenecido antes a Nicolás Snyders . . . ¿Una mujer podría amarlo?

Y él, hombre honrado ¿tenía el derecho de conservar un alma, arrancada a Juan por medio de una superchería? Pero, por otra parte, el trato había sido legal, y Juan tenía su recompensa . . . Además ¿por qué unos tienen oro y los otros solo poseen chicharos secos? El tenía tanto derecho a poseer el alma de Juan, como Juan mismo. Además tenía más experiencia, y era más capaz de hacer el bien. Era el alma de Juan la que amaba a Cristina . . . ¡que el alma actual de él tratara de conquistarla! . . .

Cristina dormía aún. Nicolás encendió el fuego y comenzó a preparar el desayuno. Después despertó suavemente a la muchacha. Cuando los ojos de esta se posaron en los suyos, la rapaza tomó nuevamente esa expresión de gato medroso que tanto le irritaba. Esta vez también se irritó; pero fue contra sí mismo.

—Usted dormía tan bien anoche. . . comenzó a decir Cristina a guisa de disculpa.

— . . . Que te dió pena despertarme—interrumpió Nicolás. Tu pensabas que el viejo gruñón se molestaría. Y escucha, Cristina: ayer has pagado la última deuda a tu padre. Era un marinero viejo—no lo había podido encontrar antes. Así es que ya no debes un céntimo y te quedan unos cien florines. Si los quieres son tuyos; te los doy . . .

Cristina no comprendió, ni ese día ni los siguientes, y Nicolás no explicó la causa del cambio, pues el alma de Juan había encarnado en un anciano muy prudente, que no ignoraba que el mejor modo de borrar el pasado está en vivir el presente con valor. Cristina solo estaba segura de una cosa: el viejo Nicolás Snyders había desaparecido misteriosamente, y en su lugar había surgido un nuevo Nicolás, que la miraba con ojos bondadosos y francotes, llenos de fe. Aunque Nicolás no se lo había dicho nunca, ésta pensaba que su dulce ejemplo y su influencia habían traído ese cambio maravilloso. Y esa explicación, que no parecía inverosímil a Cristina, la llenaba de satis-

(Continúa en la pág. 28.)



EL ALMA DE NICOLÁS SNYDERS

CUENTO POR JEROME K. JEROME

(Segunda y última parte)

(Traducción especial para CAITELES, por Alejo Carpentier)

Actualidad



Acto de entrega al Dr. ANTONIO S. DE BUSTAMANTE, por los abogados y empleados del bufete del ilustre internacionalista, de un pergamino, en que aquellos le expresan su afecto y consideración.

(Fotos Pegado)



Momentos en que el Encargado de Negocios del Perú, en funciones de Ministro, Excmo. Sr. OSCAR BARRENECHEA, impone al General MACHADO las insignias de la Gran Cruz del Sol del Perú, en el toteme acto celebrado en Palacio, la semana última, y al que asistieron preeminentes personalidades.

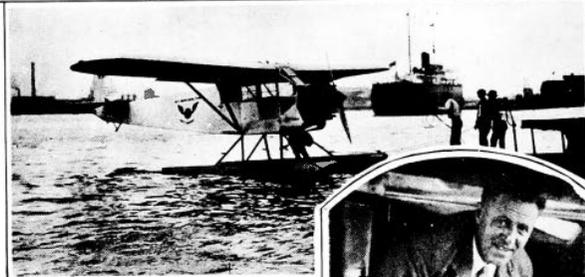


Un aspecto de la mesa del regocijado banquete de despedida, celebrado el sábado último, por un grupo de conocidos artistas, en honor del joven y notable pintor cubano DOMINGO RAMOS (x), que la semana próxima marcha a Europa. En la fotografía queda entre el pintamonas PORTELL VILÁ, pronunciando su ampuloso y toporífero discurso.



Dr. ALBERTO BASSART, que ha sido nombrado recientemente Jefe de Despacho de la Secretaría de Sanidad.

Los señores RUY DE LUGO VIÑA y EMETERIO ZORRILLA, que, como delegados especiales de nuestra patria visitarán las repúblicas de Venezuela y Colombia, con los representantes de dichos países, Presidentes y Concejales del Municipio habanero y otras personalidades que acudieron a despedirlos.



Lea en nuestro próximo número una interesantísima narración titulada:

LA VERDICA HISTORIA DE JOHRA, LA ESCLAVA

que se desarrolla en un misterioso palacio de Marruecos, y nos pinta la crueldad de un gran señor árabe, haciéndonos asistir a una evasión emocionante . . .



Nacional



El Dr. PEDRO ALBIZU CAMPOS, Delegado del Partido Nacionalista de Puerto Rico, que en viaje de propaganda por la América, fué homenajeado la semana última, con un banquete por el Club Atenas de Cuba. Aparecen en la fotografía, además de aquel y los directores de esa sociedad, los invitados a ese acto: el Subsecretario de Comunicaciones; el Dr. ZAMORA, catedrático de la Universidad; nuestro subdirector ROIG DE LEUCHSENRING y los señores ASBERT y AYON.



JOSÉ SÁNCHEZ ARCILLA, el aplaudido y popularísimo comediógrafo y santero cubano, que ha hecho una magnífica adaptación teatral de la crullísima novela Virulilla de Félix Soloni, que será estrenada el viernes, en el teatro Alhambra.



El Dr. MIGUEL ÁNGEL DE LA CAMPA, Subsecretario de Estado, ofreció un almuerzo campestre, el domingo pasado, a un grupo de periodistas, en su finca del Cañabazar. En esta fotografía vemos al anfitrión, acompañado de su distinguida esposa y de un grupo de sus invitados, después del cordial ágape.



Dr. ANTONIO F. BARRERA, talentoso y distinguido galeno, Jefe de Higiene Infantil, ex-médico del Centro Gallego, especialista de garganta, nariz y oídos de la asociación Hijas de Galicia, que ocupa la vicepresidencia de dicha entidad, con beneplácito de todos sus socios.

(Foto Otero)



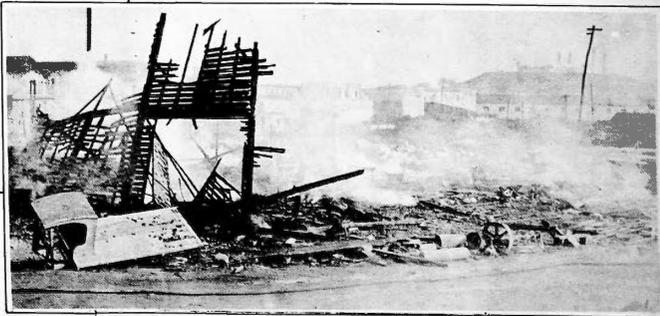
El bautizo de Virulilla, se celebró alegremente, la semana pasada, en los talleres de P. Fernández, con asistencia de un nutrido grupo de escritores, periodistas, artistas y amigos del autor. En esta fotografía vemos a FELIX SOLONI, el padre de la criatura, sometiendo el primer ejemplar cosido de su libro a una fresca ablución de champagne.

Lugar donde se alcaaban los grandes talleres de carpintería, en la Calzada de Concha número 3, que fueron totalmente destruidos por un fuerte incendio, la semana última.



Algunas de las lindas comensales al banquete celebrado en el Hotel Bristol, en honor de la Srta. CATALINA FERNÁNDEZ DE LOS RÍOS, por las profesoras que integran la directiva de la Asociación de Kindergarten—asociación que la homenajeada presidió por dos años.

(Fotos Pegulo)



L Hospital Municipal, también llamado de Emergencias, está sito en la Avenida de la Independencia. Es un bello edificio, al que da entrada una soberbia escalinata, y cuyo frontispicio se engalana con el nombre de su fundador: Freyre de Andrade.

El vestíbulo es suntuoso, alegre, claro. Lo embellece una espléndida escalera de mármol que conduce al piso principal, y una artística vidriera que simboliza la Caridad.

Este hospital fué inaugurado el 1º de Julio de 1920, y en él se practican, meramente, curas de urgen-

Cercano, vimos un pequeño jardín, en el que se yergue una estatua que representa la enfermera. Es como un símbolo de veneración a estas mujeres virtuosas y abnegadas, que en los Hospitales, prodigan sus ternuras a los pacientes, y coadyuvan con sus sutiles cuidados a su restablecimiento.

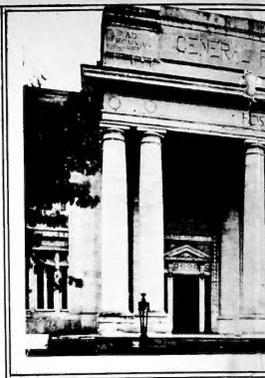
¡Enfermeras! En contacto con el Dolor, enjugando lágrimas, sacrificando afectos, despertando sonrisas de agradecimiento, y conociendo miserias, habéis aprendido a templar los impulsos del corazón, y estoicas, recorréis el camino de la vida, haciendo bien por el placer de hacerlo,

preciado para las mujeres que saben ser madres...

Luego pasamos al departamento de niños. Algunos se columpiaban; otros reían con una sonrisa triste, como una mucca; otros serios, estaban en sus camitas níveas, los ojos fijos en el techo, embargados por cierta melancolía.

¡Pobres niños! No anidaba en ellos la loca alegría de los pocos años. Parecían, que cual pajarillos, habían querido volar, y al hacerlo, se les había quebrado las alas... Y embargados por profunda emoción, esperaban, esperaban...

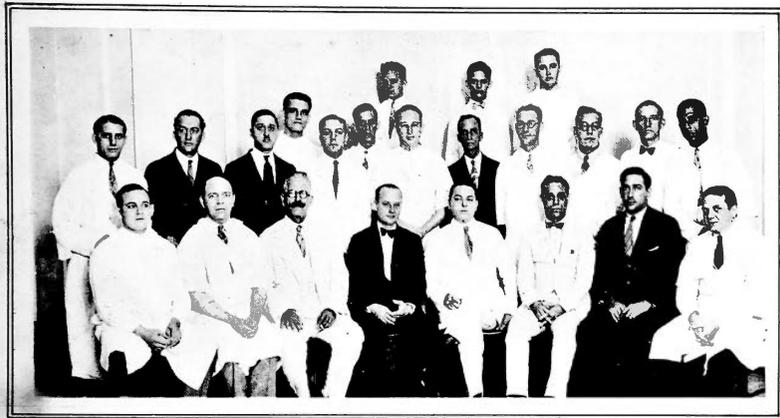
Nos presentaron a la Jefe de En-



Aspecto exterior d

EN LAS MANSIONES EL HOSPITAL

La fundación del hospital Freyre de Andrade. —Elogio de la enfermera. —El misterio de la tragedia. —Feminismo y Ab...



Parte del Cuerpo Facultativo del Hospital Municipal.

cia y operaciones de cirugía. La asistencia es gratuita, y a él acuden no solamente vecinos de La Habana, sino de los pueblos cercanos, lo que da origen a que siempre haya gran abundancia de hospitalizados. En la actualidad hay 192.

Prestan su servicio en este establecimiento los distinguidos Doctores Pedroso, Aróstegui, Loredo, Derrald, Ponce de León, Alvarez, Oliveira, Hoyos, García Navarro, Cabrera, Pérez Boudet, Lequerica, Pessino, Reyes, Trespalacios.

Rige el mismo interinamente, por ausencia del Director propietario Doctor Sousa, el experto ginecólogo Doctor Zenón Zamora, que ha conquistado merecidos laureles.

Como Jefe de los Servicios Municipales, está al frente, el Doctor Manuel Mencia, que labora con el Director, por cuanto redunde en provecho de tan benéfica Institución.

Acompañados del doctor Zenón Zamora, visitamos el Hospital, haciéndolo en primer término al Cuerpo de Guardia, en el que saludamos a los doctores Cabrera y Boudet.

A este Departamento es a donde acude, cuando llega, el enfermo para un reconocimiento. Diariamente se observan unos 40 casos y de ellos, ingresan en el Hospital por término medio, unos 15.

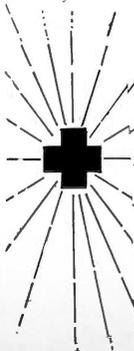


sin esperar recompensa... ¿Habrá mayor sacrificio?

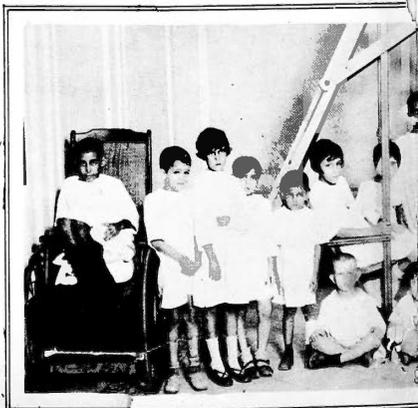
Y sin embargo os lo imponéis gustosas, porque habéis recibido el inefable deleite, la satisfacción intensa, que da la alegría de corazón, a ninguna igualada, y que solo la despierta el amor hacia nuestros hermanos.

Entramos en la Sala de partos. Todas las camas tenían un pequeño "Moisés", en que se revolvían inquietos, niños recién nacidos. Las madres pálidas, demacradas, los ojos hundidos, contemplaban al infante. Era el recuerdo de muchas alegrías; era la Esperanza que se renueva; era un nuevo amor que se despierta, más fuerte, más intenso, que los demás amores; era el "tesoro" más

Haciendo una delicada operación en la Sala de Garganta, Nariz y Oídos.



En la botica. Al frente la Dra. PRUDENCIA MIRANDA



¡Pobres niños! En sus ro...



el Hospital Municipal.

NESES DEL DOLOR AL MUNICIPAL

...yre de Andrade.—El Cuerpo de
...era.—La sala de partos.—¡Pobres
...dia.—Pabellones.—La Farmacia.—
...segación.—El Dolor.

segudo)



En uno de los jardines se yergue esta bella estatua: La enfermera, por Mateu.



...ros no florecen las risas.

fermeras, la señorita Susana Puig, amable, sencilla, inteligente, que en nuestra compañía, siguió nuestra peregrinación por aquella mansión del Dolor.

Entramos a la sala de urgencia de mujeres. Como todas las salas, estaba limpia, ventilada, ornada con bucaros de flores, a fin de que a su vista se recree el espíritu de los que se sumen en la tristeza de los recuerdos, cree ilusiones a aquellos que la perdieron, o se adormezcan, contemplándolas, en nuevos ensueños, los que viven de Esperanzas...

En ella vimos a una señorita que, como recordaréis, intentó suicidarse recientemente en un ele-

gante hotel del Vedado, disparándose varios tiros de revólver.

El doctor Zamora nos la presentó. Es una joven de tez pálida, delgada, de ojos negros, apagados, tristes... Sus guedejas caían displicentes sobre la almohada nítida. Sus brazos yacían exánimes. De sus labios, con voz apenas perceptible, escuchamos, al interrogarla, a fin de que nos dijera las causas que la impulsaron al suicidio, las siguientes palabras:

—Perdonad. Es mejor no decir nada.

Pero una linda amiguita que la acompañaba en el Hospital, y que fué con ella a misa en la mañana

ortopedia, el Gabinete de Rayos X, dotados de excelente instrumental, y de todos los elementos necesarios, algunos de ellos de carácter novísimo, que la cirugía exige en la actualidad, para su debido desenvolvimiento.

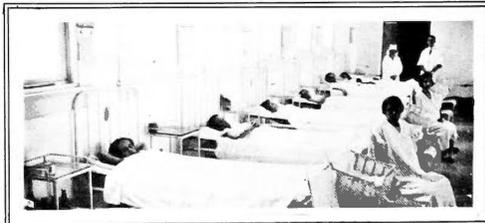
También está perfectamente instalada la Sala de Operaciones, si bien creemos que es reducida, defecto fácilmente subsanable.

Por último, visitamos la Farmacia del Hospital, a cuyo frente encontramos y saludamos a la Doctora Prudencia Miranda.

Con sonrisa beatífica—que revela su acendrada bondad—y a nuestro requerimiento, nos dijo que estu-



El Jefe de los Servicios Sanitarios Municipales, Director y Administrador, rodeados de las enfermeras del Hospital Municipal.



La Sala de partos. En todas las camas hay un "moisés" en que se agita, inquieto, un infante.

del suceso, nos dijo:

Una amiga, desde muy pequeña ha padecido excitaciones nerviosas. Ha tres meses perdió a un tío suyo, con el que vivía, y a quien quería mucho. ¡Tal vez su muerte fué la causa originaria de este nuevo trastorno mental que la ha llevado a querer privarse de la vida!

La distinguida amiguita no sabía más. Y el misterio, el insondable misterio, quedó flotando a través de esta tragedia.

Pero yo recuerdo que cuando, delicadamente, pregunté a dicha señorita, si amores contrariados fueron la causa de su determinación, aquellos ojos tristes se avivaron, y aquel rostro pálido se tiñó de carmín.

Vimos el pabellón de garganta, nariz y oídos, el de masaje, el de

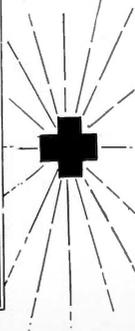
dió la carrera para emanciparse económicamente, para no tener que depender del matrimonio, más o menos problemático, para poder vivir, para ayudar a su madre y hermanos —es huérfana de padre— en la cruenta lucha por la existencia.

Bello ejemplo de feminismo y abnegación. ¡Que la Fortuna colme de dicha a esta noble mujer!

Saltamos excelentemente impresionados de nuestra visita al Hospital Municipal, en el que se han establecido notables reformas, merced a la buena voluntad del actual Alcalde de la Habana, doctor Miguel Mariano Gómez, que tanto se preocupa de la Beneficencia, y a las loables iniciativas de los doctores Menca y Zamora, que respectivamente desempeñan los cargos de Jefe de los Servicios Sanitarios Municipales, y Director del Hospital.

Pero no obstante, nos embargaba profunda tristeza. Habíamos estado en compañía de seres humanos que sufren. ¡Y el dolor entenece! Y el dolor hace brotar nuevas energías para propagar por doquier el santo amor hacia el desvalido...

¡Dichosos los que saben de lágrimas, de torturas, de miserias... por que ellos son pródigos, caritativos, hermanos...! No temáis al Dolor, que él os redimirá de muchas vergüenzas...



CABARABIA



1
EL PASO DEL GENGEMBRE: coloque su mano derecha en la cadera, con la palma hacia arriba, y la izquierda en la posición indicada. Entonces, con los pies en la clásica posición del Charleston, muévalos hacia adelante y hacia atrás, hasta describir un semicírculo.

(Foto Paramount)



2
¡DISPARE! levante la pierna derecha, colocando los brazos en la posición indicada, y haciendo girar todo el cuerpo hacia el lado derecho, con la planta del pie izquierdo. Después de dalo este paso, se procede como en el Charleston.



5
EL NUEVO MENEÓ.—Este es un típico paso de Jazz, que consiste en inclinarse violentamente hacia el lado derecho, haciendo descansar todo el peso del cuerpo sobre el pie derecho, mirando por encima del hombro izquierdo, como puede verse en la fotografía. Después deslice gradualmente el pie izquierdo, hasta que éste toque el derecho, haciendo erguirse gradualmente la figura.

En esta página ofrecemos fotografías de seis de los principales pasos de Cabarabia, una nueva danza que pronto hará furor en los Estados Unidos. La creadora de Cabarabia es la famosísima bailarina GILDA GRAY, inventora del Charleston, y actualmente estrella de la Paramount, a la que podemos admirar en esta página. Próximamente será estrenada en la Habana la película Cabaret, en la que GILDA GRAY lanza este baile, más desarticulado y caprichoso aun que el Black Bottom. Los que quieran recibir prácticamente esta lección de la célebre danzarina, deberán, pues, ver ese film.



3
LA AVENTURA GLORIOSA.—Haga girar su cuerpo hacia la derecha, teniendo el pie izquierdo hacia atrás, (los rodillas han de mantenerse flexibles y sueltas). Inclínese hacia atrás, doblando la cintura, levantando ambos brazos y alzando la cabeza, repetidas veces, con ritmo alegre.

6
EL SALTO DEL CHARCO.—Est paso se realiza afirmando el pie izquierdo sobre el pto, alzando la pierna derecha e inclinando el cuerpo hacia adelante, mientras se mueven los brazos como permite serlo la foto. Con un salto rápido, la figura ha de volver a su posición normal.



4
EL CONTONEO DEL GALLO.— Junte las dos rodillas en la forma indicada, y alzándose sobre la punta de los pies, haga girar circularmente sus piernas.



LA PRÓRROGA DESTRUYE EL ESTADO CUBANO, REPUBLICANO Y DEMOCRÁTICO

por ROIG DE LEUCHSENRING

LA más grave de todas las inconstitucionalidades que lleva en sí envuelta la prórroga de poderes, es que ésta se encuentra en abierta oposición y pugna con toda nuestra organización política, y contradice, destruye y anula todos los principios que sirven de base y fundamento al Estado Cubano.

Y esos principios y organización no sólo están expuestos de manera clara y terminante en nuestra Constitución, sino que ellos representan, además, el pensamiento y el sentimiento de los fundadores de la nacionalidad; el pensamiento y el sentimiento que en más de un siglo de lucha cruenta expresaron con la elocuencia máxima de la sangre derramada y sellaron y confirmaron con sus propias vidas los hijos de esta tierra, en su deso firmísimo de separarse de la metrópoli, dejando de ser colonia para constituirse en Estado libre, independiente y soberano, de forma y organización republicanas y democráticas.

Cuando se redactó, pues, en 1901, la Carta Fundamental del Estado Cubano que nació a la vida de los pueblos libres, los constituyentes, al establecer en el artículo I, que "el pueblo de Cuba se constituye en Estado independiente y soberano, y adopta, como forma de Gobierno, la Republicana"; y en el 38, que: "Todos los cubanos, varones, mayores de 21 años, tienen derecho de sufragio"; y en el 43, que, "La soberanía reside en el pueblo de Cuba y de éste dimanan los poderes públicos"; los constituyentes, repetimos, no escribieron esos preceptos constitucionales, que le dan carácter y forma a la organización política de nuestro Estado, establecen su estructura, y dejan sentados los principios y bases sobre los que se asienta la Nación cubana, por gusto o capricho, por simple producto del azar o como resultado de una discusión y una votación, sino que se limitaron, simple y sencillamente, a dejar establecidas y consagradas en preceptos constitucionales, la manera de pensar y de sentir expuestas reiteradamente durante más de un siglo por el pueblo de Cuba, lo mismo en los campos de batalla que en las emigraciones, las prisiones o el cadalso, en la prensa, la tribuna y el libro, por nuestros apóstoles y propagandistas, por nuestros héroes y nuestros mártires, sin distinción de razas ni de condiciones sociales, desde los jefes de nuestros diversos movimientos revolucionarios hasta sus más modestos y humildes auxiliares y soldados. En esos preceptos se encuentra reco-

gida y consagrada, solemne y trascendentalmente, la tradición patriótica del pueblo cubano; tradición que es resueltamente y sin vacilaciones, democrática y republicana, no existiendo en Cuba, en este sentido, diversas opiniones o tendencias que dividieran la opinión de sus hijos o dificultaran el saber cuál de esas distintas tendencias políticas reflejaba el criterio de la mayoría, sino que el pensamiento y sentimiento del pueblo de Cuba han sido en el pasado y en el presente momento, republicano y democrático, sin que haya existido entre nosotros, como en muchos países, conflictos de regiones o de clases, Monárquicas unas, republicanas las otras, absolutistas aquellas, democráticas éstas.

Por lo tanto, todo aquello que mixtifique, contradiga, viole o destruya esos principios, no sólo constituye un atentado a la Carta Magna del país, una inconstitucionalidad, sino que es algo más grave aun: es echar por tierra y pisotear toda la tradición y el espíritu patrióticos de un pueblo; abjurar de la obra revolucionaria, ser infiel a los principios de ésta; es bur-la, ofensa, desprecio que se hace a la memoria de los que dieron su vida, su sangre y su hacienda porque Cuba

fuera, precisamente, un Estado Republicano y democrático.

Y la prórroga de Poderes a los actuales funcionarios electivos, que se pretende imponer al país envuelta en una deficientísima reforma constitucional, mixtifica, contradice, viola y destruye los principios básicos del Estado cubano, su estructura, su organización política y el espíritu patriótico tradicional que los inspiró y los mantiene.

Esos tres artículos, 1, 38 y 43, íntimamente relacionados entre sí y que son los sustanciales de la Constitución, los intangibles en su espíritu, durante la prórroga de poderes, aunque subsistan en su letra, quedarán de hecho destruidos: anulando, por tanto, como Estado Democrático, como República, la Nación Cubana.

Sobre esos tres artículos es sobre los que hay que organizar, y está organizada, la vida toda del Estado cubano, la estructura y funcionamiento de sus poderes, de tal manera que no se le puede cambiar al Poder Legislativo y al Ejecutivo el carácter electivo que forzosamente deben tener, siendo Cuba, como es, de acuerdo con esos artículos, un Estado cuya forma de Gobierno es la Republicana y en el cual la soberanía reside en

el pueblo, que la ejercita y hace efectiva por medio del sufragio.

Y por la prórroga de poderes se pretende, una vez terminado el período actual electivo del Presidente de la República, Senadores, Representantes, Gobernadores, Alcaldes, Consejeros y Concejales, imponerle al país la continuación en sus puestos, sin someterse a un nuevo sufragio popular, de esos funcionarios cuyos cargos, por la Constitución y por los principios del Derecho Público, no son ni hereditarios, ni vitalicios ni de ninguna otra clase, sino única y exclusivamente electivos. Y en esos dos años de la prórroga dejarán de serlo, porque los que los ocupen si estaban en esos cargos por la voluntad y elección de los electores expresada en las urnas, pero para un período de tiempo determinado, período que no podía recortarse ni un segundo menos del tiempo por el que fueron electos, pero que no podía aumentarse, tampoco, ni un segundo más de pasado ese tiempo, a no ser que esos funcionarios se sometieran de nuevo, de acuerdo con las leyes, a una elección comicial en la que los ciudadanos decidieran si querían o no querían que continuaran aquellos en esos puestos, reeligiéndolos, o eligiendo otros nuevos en su lugar.

Y esa elección comicial es indispensable, constitucional y jurídicamente, para la elección o reelección de los funcionarios electivos, y no puede ser sustituida ni por un decreto, ni por una ley, ni por una reforma constitucional. Es que hasta el sentido común lo dice: los funcionarios electivos no pueden ser más que electivos.

Y no se puede alegar que el hecho de someterse la reforma constitucional al estudio y decisión de una Asamblea Constituyente cuyos miembros ha de elegir el pueblo, equiva-le, para los efectos de la prórroga, a una elección comicial, porque cosa muy distinta es el poder constituyente al poder electoral y uno no puede ser sustituido por el otro. La misión de las Asambleas Constituyentes es votar, modificar o aprobar la Constitución de un país, o rechazar o aprobar los proyectos que se le presenten legalmente. Pero una Convención Constituyente no puede convertirse en colegio electoral, porque ello destruiría por completo los principios fundamentales del Derecho Público, el carácter y espíritu de la soberanía popular.

En nuestro caso, viola abiertamente, esa prórroga de poderes, realizada en tal forma, escamoteando- (Continúa en la pág. 27.)

UNA CARTA DE ENRIQUE JOSÉ VARONA

SALTO ATRÁS

Señora Jeannette Ryder.

Muy distinguida señora mía:

Cree usted que, si escribo contra el proyecto de dar una corrida de toros, se me prestará atención. Ofada participaba yo de esa creencia. De todos modos no me es posible decir su noble ruego, la voz de usted que nos da día tras día tan generosos ejemplos.

La constancia nunca abatida y el desinterés con que se dedica usted a tender la mano a nuestros mitos desvalidos y poner a cubierto a los animales domésticos de la credulidad tan arraigada en nuestro pueblo, merecen el mejor de los aplausos, la imitación.

Doloroso y ¡por qué no decirlo! bochornoso es que, al cuarto de siglo de asegurada la independencia, tengamos que salir al paso a quienes se proponen hacernos dar ese terrible salto atrás, convocando a los ociosos al espectáculo sangriento del redondel, a la bárbara acometida de hombres contra animales, de animales contra hombres; como si resistieran los días nefastos del circo.

No se apelenen sino los espectáculos tremendos, en que se pone en juego la fuerza ciega del púgil contra el púgil, o del bruto contra el bruto. La guerra mundial ha hecho rebullir toda la parte de salvaje que dormía en el espíritu del hombre al parecer civilizado. Terrible herencia.

El pugilista congrega multitudes enormes, y gana fortuna fabulosa a fuerza de puños. En nuestra tierra, que se crea redimida, se abren por donde quiera las uallas, y el gallero vuelve a arriesgar a los espolones del gallo el pan de sus hijos. Hasta los grandes progresos de la civilización se aprovechan, para lanzar en carrera vertiginosa a los autos, en competencia de velocidad, con riesgo nunca fallido de muertes violentas.

Hay que templar la fibra humana, nos dicen los panegiristas de esos espectáculos. Hipócrita pretexto. La fibra humana hay que templanla en la lucha constante contra la naturaleza nunca domada, contra el fuego, contra la tempestad, recorriendo la distancia por las alturas. Eso es grandioso, y eso levanta de veras al hombre a lo sublime.

Y en la vida cotidiana, en la más humilde, cuanto hay que hacer para templar la fibra humana, contra el fiero egoísmo social. Bien lo sabe usted, señora, empeñada hace tantos años en esta santa tarea.

Soy su más agradecido servidor.

Enrique José Varona.



CARTAS DE AMIGAS A DULCERIO

POR AMELIA DENIS ESPANET

MO. Prefiero morir de hambre a verme despreciada por un hombre que yo quería con locura, y que ahora, me es indiferente. Ni mi resignación serviría para que cambiara de vida, ni mi perdón para otra cosa que aumentar mis sufrimientos... Como no me quiso nunca, no pude bien a mi pesar, influir en su manera de ser...

Sacrifiqué por él mi libertad de soltera, mi buen humor, mi fortuna. ¡Todo...! Pero fué vana empresa. El seguía "conquistando mujeres por esos mundos" de Dios, y yo consumiendo mi juventud en la quimera de salvar su alma, o a lo menos—no es mucho pedir—con la ilusión de recobrar su cariño.

Fipotecé mis fincas, las vendí más tarde. Yo no soy interesada. Si las vendía—como él decía—para dar mayor impulso a los negocios, bien vendidas estaban, pero aquel dinero que yo heredara de mis deudos,

y que aporté al matrimonio servía para engalanar a sus queridas. ¡Caprichos de mujer! Pero aquella noche de carnaval quise saber lo que era un baile de máscaras. Presenta que mi marido asistiera. Y me atavié con un mantón de Manila, escondiendo mi rostro bajo el antifaz...

Isabel—mi doncella de confianza—me acompañaba. Era media noche. Hacía frío. Cuando llegamos al teatro donde se celebraba el baile pasó por mi mente la idea de volver a casa. Pero una fuerza interior me indujo a penetrar.

El ambiente me aturdió. Gritos, piropos, abates. Desde el palco atisbaba con mis gemelos en las parejas que bailaban. A lo lejos distinguí a mi marido discutiendo acaloradamente con una mujer vestida de pierrot. El pierrot abatido, reclinó ligeramente la cabeza sobre una mano. Parecía llorar. Mi marido se fué en dirección al ambigü.

Isabel, corre, por favor—dije a mi doncella, que estaba disfrazada con un capuchón negro.—Atísta lo que hace el señorito Juan. Entréate como se llama el pierrot.

¡El pierrot estaba en mi palco! No sé de qué medios pudo valerse Isabel para que viniera. Era una

muchachita delgada, pálida, de ojos brillantes, de cuerpo bien formado, modelo de discreción y de mundanidad.

La conversación fué al principio insubstancial. Después el Pierrot, animado por mi charla, en esas horas febriles de desilusión y de amargura, en que tenemos necesidad de exteriorizar nuestros sentimientos, me confesó que había venido a aquel baile impulsado por los celos...

Su amante se había casado con otra mujer más rica que ella, y ahora engañaba a ambas con una artista de circo. ¡Una histórica presuntuosa y cruel! Le había visto aquella misma noche en su compañía!

¡Oh, pobre Pierrot humillado! Las lágrimas surcaban sus mejillas lívidas. Si no fuera por mis dos hijitos—me decía—no me importaba. Pero es que ese hombre es el padre de dos niños a quienes quiero con delirio.

—Decíme como se llama vuestro amante—os lo ruego.

Aquella mujer silabeó quedamente el nombre de mi marido.

Mordí mis labios hasta hacerme sangre. Ella me sacó de mi abatimiento diciéndome:

—Miradle con la artista del circo.

Y vi a mi esposo pasear ufano del brazo de su última querida, que ataviaba su cuerpo provocativo con un costoso y original disfraz.

Al día siguiente escribí la siguiente carta al Pierrot del baile.

"Ayer conocísteis en el palco a la mujer de vuestro amante. Sois digna de mi amistad. Os entregásteis a un hombre guiada por vuestro corazón. Amáis a vuestros hijos. ¡Yo también mi buena amiga de infortunio me casé por cariño!

Traedme vuestros niños. Quiero conocerlos. ¿Se parecen a él? Venid conmigo a pasar unos días. ¡Acaso pensáis todavía en él...? Yo no quiero vivir más en su compañía. Dicen que ha prometido regenerarse si le perdono. Pero yo le odio. Es un miserable. Oh, dispensadme, olvidada que es el padre de vuestros hijos."

Esta carta, es la primera de una serie, que de la distinguida escritora Amelia Denis Espanet publicaremos en estas páginas. La que aparecerá en nuestro próximo número se titula: Somos falsas porque sois tiranos.

LA LLAMADA EN LA NOCHE

Cuento por Henry de Jorge

(Traducción especial para CARTELES.)

AESO DE las tres de la madrugada, mientras el abate X, venerable cura de una de las parroquias más importantes de París reposaba en su casa con sueño apacible, un timbrazo del teléfono, estridente y obstinado, repercutió en la pieza contigua que le servía de gabinete de trabajo. Había hecho instalar allí un teléfono desde que lo avanzado de su edad le hacía las idas y venidas dificultosas.

A pesar de sus años era un hombre de ideas adelantadas que, adaptaba a las necesidades modernas el servicio a Dios.

Sorprendido, el abate se frotó los ojos. Nunca lo despertaban ya a esas horas. Encontrándose al cabo de la vida, no le quedaba ninguna familia, de manera que esa llamada brusca no podía ser motivada por algún

accidente a un familiar. Debía ser una equivocación.

De todos modos, era preciso contestar. Adormilado aún, el abate se levantó y descolgó el receptor.

Una voz imprecisa murmuraba palabras casi ininteligibles.

—Le ruego que hable más alto—dijo el abate.—Estoy viejo y oigo mal...

La voz lejana continuaba:

—¡Oiga! Quiero hablar con el señor cura... ¿Quién habla?

¡Conteste!... ¡Conteste!... Le supl...

—Sí, soy yo. ¿Qué quiere?

La voz imploraba, temblorosa:

—Yo quisiera... yo quisiera... confesarme.

El eclesiástico se sobresaltó.

¡Qué cosa más rara! ¿Se trataría de un loco? ¿Sería una broma pesa-

da... Sin embargo, la voz parecía sincera, implorante.

Contestó con dulzura:

—La hora es algo impropia para una confesión...

—Sí, perdóneme—interrumpió la vez—pero es que me voy a morir... Bruscamente... he caído al suelo... sé que es inevitable... Estoy solo... sin socorro posible... no puedo moverme... solo pude estirar el brazo para coger el teléfono... colocado cerca de mí providencialmente...

—¡Pero, pida socorro!

—No... no necesito más socorro... que el de usted... No puedo moverme ya... busqué el nombre de un sacerdote... encontré el suyo... ¡Oiga!... por favor... ¡oígame... oígame hasta el fin... Me estoy muriendo... Siento mucha debilidad... y dentro de por-

co... no podré hablar... Es atroz... si usted supiera... lo que sufro... si hasta para hablar... Oiga... quiero decirle... quiero decir... a usted... a un sacerdote... antes de comparecer ante Aquél... que va a juzgarme...

—¡Quien quiera que usted sea, hable!...

—¿Que hay?... ¿Que hay?... El aparato acababa de enmudecer. Un tintineo... un ruido...

Silencio trágico que cortaba ese diálogo entablado de pronto en la noche plácida, una hermosa noche de primavera. A esa hora todo parecía estar paralizado, todo lo que constituía la algarabía prolongada de las noches de fiesta, todo lo que constituía también los primeros rumores del día.

—¡Oiga! ¡Oiga!—repetía des-

(Continúa en la pág. 21)

ACTUALIDAD EXTRANJERA



DWIGHT MORROW, el nuevo Embajador de los Estados Unidos en México, fotografiado con el Secretario de Estado KELLOGG, poco antes de abandonar Washington



Una nota gráfica del cizje de los Reyes de España a Santiago de Compostela: el Obispo besa la mano del soberano, después de la celebración solemne del Te Deum.



(Fotos Underwood and Underwood)

Los heroicos aviadores franceses DIEUDONNE COSTES y el Teniente JOSEPH LE BRUX, que acababan de batir un nuevo record aéreo—más considerable que el de Chamberlin y Levine,—al realizar victoriosamente un gran vuelo de París a Buenos Aires.

Un aspecto de la Avenida Roja, junto al Kremlin, en Moscú, durante una de las grandes manifestaciones celebradas en la urbe Soviética, como prólogo de los grandes festejos con que se conmemorará en brece el décimo aniversario de la Revolución Rusa.

Ya no son solamente las mujeres las que tienen ocasiones de lucir sus formas en certámenes organizados con esa finalidad. Después de las bañistas, se impone ahora el reinado de los bañistas... Aquí vemos a un Apolo llamado GEORGE BURGGMAN, rodeado de las lindas muchachas que integran el jurado encargado de proclamarlo belleza, en la playa de Venice, California.



MÁS ACTUALIDAD



MARTA DE LA TORRE, la notabilísima violinista cubana, hija del admirado maestro Gabriel de la Torre, que, el domingo próximo nos ofrecerá un interesantísimo concierto, con el concurso de la Orquesta Sinfónica de la Habana, interpretando, entre otras obras, un Concierto de Max Bruch.

El Dr. RAFAEL MARTÍNEZ ORTIZ, Secretario de Estado, fotografiado en compañía de los doctores MIGUEL ANGEL DE LA CAMPA y SÁNCHEZ ABALLÍ, a su regreso a



Dr. HERMINIO PORTELL VILÁ, "cangrejero" 100 x 100, hermano de un "pintamonas", que acaba de recibirse de Doctor en Derecho Civil en nuestra Universidad Nacional. Por todas estas razones se gana un "figurao" en nuestra revista. (Foto Godknoué)

nuestra capital después de su viaje por Europa, en la que tan acertadas gestiones ha realizado en pro de la industria Nacional. (Foto Pegudo)

DESDE EL SENA

POR JOSÉ A. MARTÍNEZ

LA Ciudad ríe el último chiste.

El bien conocido escritor André Gide ha vendido su biblioteca en la que se encontraban numerosas obras dedicadas al gran literato por los respectivos autores. No es la primera vez que un literato vende sus libros, aun cuando el propósito no sea tan urgente, ni tan noble, como el de Schaubert, pero la venta de los libros de Gide ha puesto sobre el tapete la discusión de si es lícito, o no, vender libros que nos han sido dedicados.

El pró y la contra del argumento tienen, sin duda, razones muy atendibles; más Henri de Regnier ha puesto la nota cómica en la literaria polémica, enviando a André Gide un libro suyo, que acaba de aparecer, en cuya primera página se leía la siguiente írónica dedicatoria: "A M. André Gide, para su próxima venta, Henri de Regnier."

Alguien ha predicho que las mujeres acabarán por quitarse las sayas, y los hombres los pantalones.

No hay que asustarse, que no se trata de ningún acto inmoral, ni censurable, aunque, francamente, lo parezca.

Según los árbitros de la moda, las mujeres continuarán acortando y abreviando las sayas, de tal modo que vendrán a usar pantalones, o cosa parecida. Por el contrario los hombres, casi todos, tienen una marcada tendencia a usar enaguas.

Lo mismo ocurre con los colores. Mientras en las toilettes femeninas de los grandes modistos se emplean de preferencia, colores serios, el negro inclusive, los hombres usan para sus corbatas y para sus trajes, y para sus camisas, todos los colores del arcoiris, en las más fantásticas y sorprendentes combinaciones.

Según Francis de Miomandre, un bien conocido sastre parisiense pretén de, que todo hombre elegante debe pasar, por lo menos, una media hora, cada día, en casa de su tailleur...

¡Cuán lejanos los días de Nietzsche!

Sobre el guardarropa del filósofo se cuenta en estos días la siguiente anécdota, atribuida por M. Edouard Schneider al "alcalde" de Sils-Maria; dice el "alcalde":

—"Durante los ocho años que Nietzsche vino a mi casa, solo le conocí dos camisas. Pero con el tiempo, y el uso continuado, Nietzsche

la cortaba progresivamente de abajo hacia arriba, de tal manera que el último año la camisa no le cubría sino la parte superior del pecho. En cuanto al único abrigo que le conocí jamás, sobre las espaldas, era negro, que en los últimos tiempos se había tornado en una especie de harapo gris-verdoso, al que le faltaba la mitad de una manga, y una parte del faldón derecho, que había sido quemado por la pipa..."

¡Pobre Nietzsche!—No me sorprende, ahora, su ferocidad hacia los "hombres de sociedad".

Visitamos a Deauville, la "playa florida", el otro día.

Sobre la Playa los brillantes colores de los trajes de los hombres, eclipsan los de las femininas...

Pero he aquí que me encuentro de manos a bocas, con M. "X"... mi proveedor de libros del Boulevard des Capucines.

—¡Hola! ¿Usted por aquí?—le pregunto asombrado, porque conozco sus hábitos de buen burgués francés, conservador a todo trance, y ahorrativo...

—"Mais oui!"—me dice—"J viens de me marier".

—"Alors?"

—"Eh bien! Je suis en voyage de noces!"

—"Mais votre femme..."

—"Elle est restée à Paris pour garder la boutique..."

Esto pinta el carácter de nuestros admirables burgueses.

Raquel Meller.

Tras una breve ausencia, larga para sus admiradores incontables, la espiritual Raquel vuelve a cantar, esta vez en el Empire, el lindo teatro de la Ave. Wagram.

Fragil, como un costoso bibelot de Saxe, dulce y femenina con todo el encanto de su sexo y de su arte inimitable, "Flor de Té", vuelve locos de entusiasmo a los buenos parisienses...

Terminado su número, el público abandona la sala, y los atletas encargados del número final representan para las butacas vacías y las acomodadoras que las recorren en busca de los guantes abandonados, las carters perdidas y las mil y una cosa de la indumentaria femenil, que deja siempre detrás, el gran público....

Raquel Meller sigue siendo uno de los grandes atractivos de París.

esperadamente el anciano sacerdote.

Después de unos minutos que parecieron interminables, el abate volvió a oír de nuevo, aunque más débil, el murmullo.

—Yo creía... que usted se negaba... que yo estaba maldito...

—No, hijo mío, hable, hable de prisa. Dígame las cosas esenciales. Yo diré en voz baja las oraciones acostumbradas. Sea usted quien sea, repito, puede hablar en confianza.

Y la confesión empezó muy breve, apenas murmurada, adivinada casi por el representante de Dios.

¿Quién era ese desconocido que al otro extremo del alambre imploraba antes de morir el perdón supremo?

El abate sentía que la voz se debilitaba cada vez más.

—Acabe, hijo mío. Comprenderé con medias palabras.

En ese momento, la mano del sacerdote que sostenía el receptor, tembló un poco.

—¿Qué hay? ¿Cómo?

La voz no era ya más que un suspiro.

El cura, que escuchaba con toda su alma creyó oír:

—Me acuso... ¡ojiga!... me acuso de...

No se entendía bien.

El sacerdote estaba desesperado; con el receptor pegado al oído, repetía las palabras que le iba diciendo aquel penitente trágico.

—¿Qué hay? ¡Oiga!

Volvió a oírse el murmullo:

—Me acuso de haberme tirado... hace un rato... un tiro... para expiar... el otro tiro... que yo...

Se cortó en ese instante la comunicación.

La voz de una empleada del centro hizo la pregunta de costumbre:

—¿Ya está hablando? ¿A quien quiere?

Pasó un rato y el cura trató de seguir oyendo.

Percibíase toda clase de ruidos, murmullos, cruces... Interveníala el centro... Un trasnochador pedía insistentemente comunicación con cierta señorita Lulú, cuyo número tartamudeaba...

Después... nada más; el silencio definitivo. Ya no había nada que esperar.

Entonces, el ministro de Dios trató sobre el aparato, pobre cosa inerte—de la que momentos antes había surgido la atroz llamada—el gesto rabe que perdona.

LA PRÓRROGA... (Continuación de la pág. 23)

sela al sufragio popular, no solo los artículos que ya hemos visto, 1, 38 y 43, de la Constitución, sino además todos aquellos que establecen y no han sido modificados, ni podían serlo, que solamente se pueden alcanzar los cargos de los funcionarios electivos de los Poderes Ejecutivo y Legislativo, o renovarlos, por medio del sufragio; y estos poderes, tampoco pueden, por preceptos de la Constitución y principio jurídicos elementales, extralimitarse en el uso de la delegación de su potestad, que han recibido del pueblo, la que deben

ajustar estrictamente a las disposiciones de la Constitución. Y entre la República, Senadores, Representantes, Gobernadores, Alcaldes, Concejales, y el Ejecutivo, no está tampoco el convertirse ellos en cuerpo electoral, como lo han hecho ahora con la prórroga, votándola y sancionándola, y mucho menos, para beneficiarla a sí mismos, prolongándose sus funciones.

Por todo ello, quedan violados con la prórroga, además de los artículos citados, los artículos 45, 48, 66, 92, 103 y 104 que establecen el sufragio como forma única de

ocupar los cargos de Presidente de la República, Senadores, Representantes, Gobernadores, Alcaldes, Concejales. Por esos artículos se exige a todos esos funcionarios la elección como condición precisa e indispensable para poder ocupar legítimamente sus cargos. La prórroga, que no es una elección, es, por tanto una forma ilegítima de poseerlos. La situación de esos funcionarios, en esos puestos, durante el período de la prórroga, será por lo tanto, ilegítima, ilegal, será una situación de *facto* pero no de *jure*; de

hecho, pero no derecho; será una situación de fuerza, de imposición, de violencia, de atropello, de abuso, al amparo del poder circunstancial material con todos sus recursos, de que disponen los que se autoprolongan sus poderes y autoprolongan sus funciones; y será, por último, una situación franca y claramente anti-constitucional y antidemocrática, que echa por tierra la tradición patriótica cubana, los ideales revolucionarios y los principios básicos, esencia, sustancia y espíritu, de nuestra República.

CONCURSO POLAR Y TRIMALTA

Vamos a invitar al público a componer un anuncio para nuestra Trimalta y Cerveza Polar.

Nosotros hemos hecho uno cuyo original está depositado en la Notaría del Dr. Pablo Carrera Justiz. El dibujo adjunto ha sido compuesto exactamente con las mismas figuras, letras, etc., que aparecen en nuestro mencionado anuncio, aunque en distinta forma.

Para ganarse un premio Ud. sólo tiene que recortar y pegar en un papel las figuras y demás detalles de ese dibujo, sin omitir nada, y combiarlos en la forma en que a su juicio fueron colocados en el anuncio original depositado en la Notaría. \$210.00 en premios se repartirá como sigue:

1er. PREMIO \$200
2o. " " 100
3o. " " 50
10 PREMIOS DE \$20 cada uno.
10 " " \$10 cada uno.
20 " " \$ 5 cada uno.

Cada solución deberá ir acompañada de 15 etiquetas de cualquiera de nuestras marcas Polar, Trimalta o Cuartos Polar, o de todas ellas.

En el caso de que dos o más concursantes accerisen con la solución exacta los primeros premios se sortearán entre ellos. Los premios restantes se adjudicarán a los que más se aproximen a la solución, a juicio del Jurado.

JURADO:
E. Zorrilla: Presidente de "La Polar".
R. Cruzillas: de Cusuellos y Cia.
R. Lillo: Jefe de Propaganda de "La Polar".
M. Moncayo: Jefe de Venta de "La Polar".

Las soluciones deberán ser remitidas antes del 31 de octubre próximo, en cuya fecha se cerrará el concurso, y los premios serán entregados el día 10 de noviembre siguiente. Las soluciones se enviarán en sobre cerrado acompañadas de las 15 etiquetas, con el nombre y dirección del concursante, dirigidas a:

CERVECERÍA POLAR
Concurso Polar y Trimalta
Apartado 1147. HABANA

Quedan excluidos del concurso los envíos de nuestra Cervecería

**NDHY EOB
JESLA AAMJ
RA OLO**

CERVEZA TOMÉ

Polar **Trimalta**

CLARA ESPECIAL EXTRACTO TRIPLE DE MALTA



Esa "espiná" en la garganta despues de haberse humedecido los pies, ¡es un Resfriado! ¡No se lo deje agravar!

MAÑANA puede haberse convertido en algo más serio. ¡Inmediatamente dos tabletas de FENASPIRINA! Repita la dosis cada tres o cuatro horas; esta noche, al acostarse, tome otras dos tabletas con una limonada caliente y abríguese bien de modo que sude cuanto sea posible.

La FENASPIRINA descongestia y alivia los centros invadidos por el resfriado, ataca directamente la causa y efectúa una rápida eliminación de las toxinas.

Su enorme poder curativo quedó plenamente compro-

Para la obstrucción de la nariz que acompaña a ciertos resfriados, recomendamos, como excelente auxiliar de la FENASPIRINA, el "Rapé Medicinal Bayer OXAN." Desobstruye, facilita la flujación y despeja la cabeza.

Los discos fonográficos y piezas para música titulados "DON PAN-CHO", tan en boga ahora en la Habana, se entregan a cambio de dos tubos vacíos de Cafiaspirina o Fenaspirina, el primero y de uno de los dos la segunda, en Tejadillo 18 (bajos).

bado durante la influenza. Combinada con el limón fué lo que salvó más vidas.

No trastorna el estómago ni la cabeza como los productos laxantes a base de quinina.

En su casa debe haber siempre un Tubo de Fenaspirina!

La FENASPIRINA se vende también en "Sobrecitos Verdes" de una tableta, pero aunque esta dosis proporciona un alivio relativo, no se debe, naturalmente, esperar que ella baste, sino continuar el tratamiento hasta que los síntomas hayan caído.



facción... Y el cerebro de Nicolás se decía, entre tanto: "Muy bien hace esta chiquilla en figurarse que este cambio es obra suya."

Nicolás no podía soportar ya el espectáculo de su despacho abarrotado de papeles. Levantándose muy temprano, desaparecía por las mañanas, regresando solo al anochecer, muy cansado, y trayendo a Cristina unas flores que ésta, riendo, calificaba de "malas hierbas". Pero ¿qué importaba? A Nicolás se le antojaban bellas. En Zandam los niños le huían y los perros ladraban a su paso. Por ello Nicolás se iba por los caminos menos transitados.

Los niños de los pueblos cercanos se encariñaron con el vejele alegre que contemplaba sus juegos, apoyado en su cayado, y de vez en cuando extraía de sus bolsillos unas cosas muy sabrosas. Los mayores, al pasar solían observar que se parecía al malvado Nick, el avaro de Zandam, preguntándose de donde venía. Y no fueron solamente los rostros de los niños los que vieron resurgir las sonrisas en sus labios. El viejo Nicolás comenzó por turbarse al darse cuenta de que el mundo estaba tan poblado por muchachas bonitas, por mujeres lindas, tan dignas, unas y otras, de ser amadas. Y esto llenaba de estupefacción a Nicolás, ya que se daba cuenta de que, entre todas, Cristina era la que más bella le parecía. Entonces cada rostro gentil y sonriente le llenó de alegría, recordándole el de Cristina.

Las noticias del cambio insólito llegaron a los oídos de la viuda de Toelast. Aquella misma noche, se presentó en la casa de Nicolás, sentándose ante él, junto al fuego. Nicolás parecía aburrirse en su compañía.

—Se ha vuelto usted perfectamente ridículo, dijo la dama. Todo el mundo se burla de usted.

—Prefiero que se burlen a que me maldigan, rezongó Nicolás.

—Y usted ha olvidado nuestras promesas?, preguntó la viuda.

—Quisiera haberlo hecho.

—A su edad...

—Me siento más joven que nunca, respondió Nicolás.

—No lo parece usted.

—Que importa que lo parezca o no. Lo que vale en un hombre es el alma.

—Si yo quisiera seguir su ejemplo, y cubrirme de ridículo... hay muchos mozos, y muy buenos mozos...

—No quiero molestarla, interrumpió rápidamente Nicolás. Como lo dije a usted, yo soy viejo y tengo un carácter horrible. Debe haber hombres mejores que yo, y, sobre todo, más dignos de usted.

—No digo que no, replicó la dama, pero es usted el hombre que me

conviene. Los jóvenes deben quedar, entre sí; y los viejos también. Yo no he perdido la cabeza, Nicolás Snyders, ¿cuándo volverá usted a ser el mismo de siempre?

Nicolás Snyders se levantó de un salto: —¡Yo soy el mismo! gritó. ¡Y pretendo seguir así! ¿Quién se atreve a afirmar que he cambiado?

—Yo—replicó la dama con una frialdad exasperante. Y me atrevo a decirlo, porque Nicolás Snyders no puede ser el mismo, desde el momento en que, por antojos de una linda muñeca, tira el dinero por las ventanas. Está usted embrujado, y lo siento. Esta muchacha lo está despojando de sus bienes en favor de sus amigos. Y cuando ya no le quede un céntimo, se burlará del viejo Nicolás. Cuando vuelva a ser el mismo, se pondrá furioso al recordar esto...

Y la viuda de Toelast salió, tirando ruidosamente la puerta.

—Los jóvenes deben quedar entre sí y los viejos también"; esta frase no cesaba de sonar en los oídos de Nicolás. Hasta entonces su nueva dicha no le había dejado tiempo para pensar. Pero las palabras de la vieja habían hecho germinar una idea.

¿Cristina lo engañaba? Era imposible. Nunca había pedido nada, ni para ella ni para Juan. Ese mal pensamiento había nacido en el espíritu malvado de la vieja dama. Ahora Cristina amaba al amo. Su rostro se iluminaba cuando aparecía. El temor que le inspiraba había desaparecido, y una dulce tiranía lo había reemplazado. Pero ¿buscaba amor? El alma de Juan que animaba el cuerpo de Nicolás, era joven y ardiente. Ya quería a Cristina no como una hija, sino como una novia.

¿Podría conquistarla, a pesar de su edad? El alma de Juan no tenía mucha paciencia. Mas valía saber la verdad a vivir en la duda.

—No enciendas las velas; hablemos ante la chimenea—dijo Nicolás.—Y Cristina, sonriente, acercó su silla al fuego, mientras Nicolás permanecía en la sombra.

—Te vuelves más bella cada día, Cristina—comenzó Nicolás;—te vuelves más graciosa y más mujer. ¡Bien dichoso será quien pueda llamarte esposa!

La sonrisa feneció en el rostro de Cristina:

—Nunca me casaré.

—No digas frases grandilocuentes, chiquilla.

—Una mujer buena no se casa con un hombre al que no ama.

—Pero ¿puede casarse con el hombre a quien ame?, preguntó Nicolás.

—¡No siempre!, replicó Cristina.

—¿Por qué?

Cristina volvió el rostro:

(Continúa en la pág. 35)



Esté al tanto de la inauguración del Salón de

CÓMO APRENDER A TOCAR EL "TRES" EN POCAS LECCIONES

(Foto Gadenowicz)

por el Maestro Guerrero



CORRECTA Y MANUABLE POSICION DEL TRES

Obsérvese la presente fotografía y fácilmente será adoptada la posición del instrumento.

La mano izquierda sostendrá el mástil entre la base del dedo índice y la yema del dedo pulgar, sin hacer presión, dejando los dedos y la muñeca en entera soltura.

El antebrazo derecho se apoyará ligeramente sobre el borde de la caja armónica; dejando la mano derecha libre, es decir sin rigidez en la muñeca, de modo que pueda pulsar las cuerdas igual hacia abajo que hacia arriba, sin esfuerzo alguno. La púa se sostendrá entre los dedos índice y pulgar, sin apretarla demasiado; y ésta debe ser de tamaño mediano, más bien larga que ancha y algo flexible.

Al decidirme a publicar este breve y fácil método para el estudio del Tres, instrumento típico tan popularizado en actualidad, me guía sólo el buen deseo de contribuir modestamente a encauzar en la forma más concisa, pero fiel a las reglas del arte musical, su mecanismo y aprendizaje, mediante sencillos y prácticos ejercicios, que en corto tiempo no dudo han de dominar los que a su estudio se dedican; aun aquellos que carezcan de los conocimientos más elementales de la música.

Y no existiendo nada escrito hasta el presente que pudiera tomarse como norma para su enseñanza, he ideado este sencillo sistema, después de un detenido estudio y de acuerdo con el uso que tiene este instrumento en la interpretación del folklore de la música típica cubana; habiendo adoptado esta forma de afinación por parecerme la más apropiada y en relación a la tonalidad que por regla general suelen emplear los que acompañan con la guitarra.

Si ha conseguido la aceptación benévola del público este modesto tra-

bajo, habrán quedado satisfechos los deseos del autor.

COMO SE DEBE ENCORDAR Y AFINAR EL TRES

Las cuerdas de este instrumento se colocan de dos en dos en esta forma:

Para las primeras cuerdas, una la y una 4a

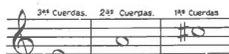
Para las terceras cuerdas, también una la. y una 4a., colocando las antorchadas o sean las cuartas hacia la parte interior del mástil.

Para las segundas cuerdas, dos 2a. sin entorchar.

Estas cuerdas pueden ser de las que se usan para la guitarra o la mandola.

La afinación que recomiendo aquí por entender es la más fácil y práctica, es la siguiente:

Cuerdas al aire.



MANERA DE AFINAR

Con un diapasón de los que se usan para afinar el violín, se facilita mucho esta operación, procediendo de este modo: Afínese la cuerda sencilla o sea la la. de las terceras cuerdas, al unísono con el sonido mi que produce el diapasón correspondiente a la prima del violín.

Se afina después la otra cuerda entorchada o sea la cuarta de las terceras cuerdas una 8a. baja del mi de la cuerda sencilla.

Las segundas cuerdas se afinan al unísono con el sonido que produce el diapasón correspondiente a la segunda cuerda del violín.

Para afinar las primeras cuerdas se coloca el dedo sobre el 4o. traste agrado al ejecutar las piezas, traen las segundas cuerdas ya afinadas y producirán el sonido del Do afinándose por tanto al unísono con este sonido las primeras cuerdas, median-do siempre una 8a. entre las dos cuerdas.

Una vez afinadas así las cuerdas al aire coloca la cejuela o cejilla sobre el tercer traste y producirán las cuerdas al aire los sonidos siguientes: las terceras el Sol de la 2a. línea del pentagrama con su 8a. baja; las segundas el Do del 3er. espacio del pentagrama; y las primas, el mi del 4o. espacio; todos estos sonidos naturales; quedando por consiguiente afinado el instrumento en el tono de Do mayor y será entonces muy fácil a las voces y acompañantes la ejecución.

Debo advertir que si se desea o es necesario cambiar de tonalidad puede correrse la cejuela o cejilla al traste que mejor convenga transcribiéndose así de tono sin cambiar la posición de los dedos.

OBSERVACIONES GENERALES

Los siguientes números indican los dedos de la mano izquierda que han de emplearse: Núm. 1, dedo índice; núm. 2, dedo del medio; núm. 3, dedo anular; núm. 4, dedo meñique.

El O indica tocar las cuerdas al aire.

Los números dentro del círculo así: ①, etc. indican los trastes en que se han de colocar los dedos.

Las letras indican las cuerdas donde se han de tocar las notas. Ejemplo: P, primeras cuerdas; S, segundas cuerdas; T, terceras cuerdas.

Este signo V indica tocar las cuerdas hacia abajo. Este otro: A indica tocar las cuerdas hacia arriba. Este otro: > indica acentuar la nota.

La ligadura así: () o () que se tocan sólo las primeras notas.

Como una importante y final observación recomiendo aquí lo siguiente: aplique cada cual las variaciones y modulaciones que sean más de su agrado al ejecutar las piezas, pues siendo éste un instrumento dedicado a interpretar la música popular se pueden hacer tantas e infinitas variaciones que serían imposibles de enumerar.

En la página 31 ofrecemos la primera lección de este método, que comprende un diagrama demostrativo de las notas comprendidas en el diapason del TRES y varias escalas. En la lección siguiente, que aparecerá en nuestro próximo número, el maestro Guerrero ofrece los primeros ejemplos de acompañamientos, muy fáciles de aprender, para canciones, sonos, etc.



El Tango Melancólico y El Histérico "Jazz" Africano

PARA bailar el primero se precisan alma y arte, ambos estorban para retroceder en el segundo. Pero hay mujeres desdichadas que no pueden disfrutar de ninguno de los dos, pues siempre andan en un hilo, con el labio en los labios, pues cuando no sufren de jaquecas, tienen vértigos y temendos ataques de hemorragias dolorosas y detenciones. Su vida se convierte en vértigo de dolor, mientras sus compañeras giran en el vértigo de la danza. Todos esos achaques que parecen diferentes, son muchas veces solo radiaciones de los trastornos en las funciones femeninas, que causan dolor en diferentes puntos, que se comunican por medio del sistema nervioso.

CARDUI ataca la mala raíz de los trastornos propios del sexo femenino y destruye completamente toda serie de efectos que ponen a muchas mujeres en un continuo; ¡ay! al parecer por males insignificantes, pero muy molestos.

No reciba nada, si no es el Cardui. Todas las farmacias lo venden. Solicitese el útilísimo folleto "Trastorno Casero". U. S. A. CORPORATION, Chattanooga, Tenn., E. U. A.; Habana, Cuba; México, D. F.; Barranquilla, Colombia.

CS-2



60
AÑOS

perfeccionándose han
producido el medica-
mento supremo del más
puro aceite de hígado
de bacalao, la

EMULSIÓN de SCOTT

DESDE HOLLYWOOD NOTICIAS, SUCEDIDOS Y COMENTARIOS POR A. ARAGÓN JR.

En los diarios de todos los Estados Unidos, apareció hace poco con enormes letras a lo ancho de las primeras planas: RAMÓN NOVARRO SE RETIRARA A UN MONASTERIO. Todo el mundo supo esta noticia, menos Ramón, quien no lee los diarios, ni contesta jamás el teléfono en su casa, ni se ocupa en su persona. Cables, telefonemas, enviados, amigos, interrogando: cuándo?

Ramón no dió la cara y se negó a confirmar o desdecir. Al fin se fué sino una manera de atraer compradores los diarios. Ramón Novarro no será fraile ni abandonará el Cine. Lo que hará hacia 1929, es dedicar seis meses de cada año a recorrer el mundo ofreciendo conciertos interpretativos, para lo que cuenta con su espléndida voz de barítono y su intuición como actor.

Ramón no dió la cara y se negó a confirmar o desdecir. Al fin se fué sino una manera de atraer compradores los diarios. Ramón Novarro no será fraile ni abandonará el Cine. Lo que hará hacia 1929, es dedicar seis meses de cada año a recorrer el mundo ofreciendo conciertos interpretativos, para lo que cuenta con su espléndida voz de barítono y su intuición como actor.

Ramón no dió la cara y se negó a confirmar o desdecir. Al fin se fué sino una manera de atraer compradores los diarios. Ramón Novarro no será fraile ni abandonará el Cine. Lo que hará hacia 1929, es dedicar seis meses de cada año a recorrer el mundo ofreciendo conciertos interpretativos, para lo que cuenta con su espléndida voz de barítono y su intuición como actor.

Andrés de Seguro la terminada *Bringing Up Father*, adaptación al cine de las historietas dominicales de Geo Mac Manus. Le tocó el papel del Conde, que le brindó oportunidad para lucir su distinción de mundano y de elegante. Papel nada difícil para Seguro, que es Comendador y es Barón. La Metro Goldwyn Mayer parece que va a solicitar a Seguro para un papel de trascendencia en próxima gran producción.

Empero, Seguro no se decide a quedarse de lleno en el Cine. Por no ser esclavo dejó el Metropolitan, en su plenitud artística. Para él no tiene atractivo hacerse esclavo de alguna compañía cinematográfica.

El 16 de septiembre es el día caro de los mexicanos. Por feliz coincidencia este año estrenaron en Nueva York, *Juventud de Príncipe*, en Los Angeles, *Romance* en el Metropolitan y presentaron después de año y medio de olvido, *Ben Hur*, a precios populares. Para Ramón, que es

capricho de un campeonato mundial de peso completo por la módica suma de dos millones de pesos. No creemos necesario argumentar nuestra opinión sobre la superioridad absoluta de Tunney. El fanático que, después de escudriñar el record de Tunney, siga considerándolo inferior a Dempsey, no debe discutir el asunto, sino simplemente esperar la tercera pelea de estos pesos completos el próximo verano.

Se rumora y se sigue rumorando que Greta Garbo y Jhon Gilbert contraerán matrimonio. Lo cierto es que el mal humor del galán a la moda, es cada día más intolerable. Su gesto es tan fruncido que los periodistas no se atreven a acercársele.

Tourjansky, el gran director ruivino de Miguel Strogoff, ha sido contratado por United Artists para una producción magna en todos sentidos, en la que parece se va a dar por fin una nueva oportunidad a Jhon Bacha hacia 1929, que imitando al gran pancada año a recorrer el mundo ofreciendo conciertos interpretativos, para lo que cuenta con su espléndida voz de barítono y su intuición como actor.

El hombre que gana más en el cine: Tom Mix, un millón al año, por contrato. El más rico de Cine-landia, Antonio Moreno, por su enlace con una archimillonaria. La estrella latina que ha dejado atrás por su sentido práctico a muchas sajonas: Dolores del Río. El que más ha sido explotado por una mujer: Charles Chaplin.

Quando Douglas, a quien cariñosamente llaman Doug, preparaba *Robin Hood*, invitó a un almuerzo a Charles y Sidney Chaplin. Charles es de una seriedad desconsoladora, de meditativo o de desencantado. Syd, por el contrario, es un fresco.

—Ya llevo gastados ciento ochenta mil dólares en el vestuario para *Robin Hood*,—narró Douglas.

—Ja... ja... ja...—explotó Sid como si estuviese riéndose de los chistes de su hermano—eso ha gastado, naturalmente, para su película de Robbing Doug. (Robando a Doug.)

Douglas, que es un candoroso, no reparó en la advertencia justa de Syd.

CENE...

(Continuación de la pág. 12)

Tunney sobre Dempsey, en todos conceptos.

Sin embargo, el estilo sensacional de peleador que posee Dempsey, fascina a muchos fanáticos que aún piensan en la quimérica derrota del actual campeón. Rickard aprovechará nuevamente esta corriente de simpatía por Jack Dempsey y es probable que ya esté preparando la tercera pelea entre estos dos hombres, en otra gran ciudad que quiera pagar el

capricho de un campeonato mundial de peso completo por la módica suma de dos millones de pesos.

No creemos necesario argumentar nuestra opinión sobre la superioridad absoluta de Tunney. El fanático que, después de escudriñar el record de Tunney, siga considerándolo inferior a Dempsey, no debe discutir el asunto, sino simplemente esperar la tercera pelea de estos pesos completos el próximo verano.

Diagrama Demostrativo de las Notas Comprendidas en el Diapasón del **TRES**

Notas de las cuerdas, al aire, 1^{as}

Escala Cromática

Escala en *la* mayor (propia del **TRES**, sin cejuela)

Escala Natural en *do* mayor (con la cejuela colocada en el 3^{er} traste)

El alimento completo para los niños
Harina Lacteada Nestlé



EL GRILLO PATAS TORCIDAS Y LA CABRA DE MOMBEL

Erá una vez una cabrita desobediente, que no tenía voluntad de permanecer encerrada en el aprisco del patrón y que quería dar la vuelta al mundo en pos de aventuras.

Un buen día se escapó y se refugió en la madriguera de una zorra, que vivía no lejos de allí.

—¡Oh, qué bien se está!—dijo.—Es preciso que encuentre el modo de no moverme de aquí, donde me encuentro tan a gusto.

Se metió en un fondo del agujero, después de haber cerrado la boca de la madriguera con una piedra gruesa. Cuando volvió la zorra, se encontró con aquel obstáculo y trató de quitarlo. La cabrita comenzó a balar fuerte, fuerte.

—¿Quién hay en mi casa?—preguntó la zorra, sorprendida y estupefacta.—¿Quién ha osado entrar durante mi ausencia?

La cabrita se puso a cantar con una voz gruesa, gruesa:

“Soy la cabra de Mombel, sin la cola y sin la piel.

¡Yo me como al que entre aquí!”

—¡Misericordia!...—dijo la zorra, y salió corriendo asustada, desparavida, a campo traviesa. Cuando llegó al camino halló un burro que despaçosamente regresaba a su casa.

—¿Qué te sucede, que corres de ese modo?—preguntó a la zorra, que se detuvo un poco más tranquila.

—¡Si supieses!... En mi madriguera hay una bestia que no se deja ver, pero que grita con una voz imperiosamente; debe ser una cosa extraordinaria. Yo he salido corriendo, y seguramente no vuelvo a casa.

—¿Es posible?—exclamó el asno, con cierto aire de incredulidad.—Voy a ver ese fenómeno. Quiero convencerme con mis propios ojos.

—¿Estás seguro de no tener miedo?

—Segurísimo...

Volvieron a retroceder, y, desandando lo andado, llegaron de puntillas a la boca de la madriguera. Apenas habían tocado la piedra, cuando la voz se hizo sentir:

“Soy la cabra de Mombel, sin la cola y sin la piel.

¡Yo me como al que entre aquí!”

—¡Misericordia!—dijo el asno, aterrORIZADO. Y salió trotando más que a escape de aquel lugar.

Corrían tanto, que por poco dan en tierra con un lobo gordo y pacífico, que, después de comer, había salido a dar un paseo. El lobo encorizóse un momento.

—¿Dónde diablos váis?—preguntó.

Después, cuando supo la historia, se puso a reír con gran desprecio.

—¡A mi nada me causa miedo! Quiero ir a ver ese fenómeno que tanto os empavorece.

Y anduvo, pero al rato tornó a toda carrera, llegando jadeante, sin respiración.

—¡Qué miedo he tenido, queridos compañeros! Aquello es un monstruo, de seguro. Es preciso que consultemos a otros animales. Iría yo mismo—exclamó—pero estoy viejo y gordo y no paso de la boca de la madriguera.

Ninguno de los animales del bosque dió un paso adelante.

Solamente un grillo, muy joven, preguntó tímidamente si el monstruo se había hecho ver. Le respondieron que no.

Y el grillo dirigióse tranquilamente, acompañado de los otros animales, que iban un poco rezagados. En la madriguera, la cabrita reía y se frotaba las manos con cierta satisfacción, pensando que con cuatro palabras sin sentido había hecho correr hasta un lobo. Ahora le parecía

ser la reina del mundo; la madriguera, el bosque, todo era suyo.

En aquel momento, una vocellita sutil preguntó desde fuera:

—¿Quién eres?

La cabra dió un salto:

“Soy la cabra de Mombel, sin la cola y sin la piel.

¡Yo me como al que entre aquí! Entonces, la vocellita sutil se hizo zorro gruesa y terrible:

“Yo soy el grillo Patas Torcidas; si no sales de ahí pierdes la vida!”

—¡Misericordia!—gritó la caprita aterrORIZADA.—¿Qué será eso?

Y huyendo locamente, tuvo apenas tiempo de llegar a su casa, librándose de la persecución de los animales que la seguían.

En cuanto al grillo Patas Torcidas, no hay que decir que fue desde aquel día el animal más respetado y temido de todo el bosque.

LA AVARICIA

Hubo un hombre que, habiéndose acostado, no pudo dormir en toda la noche. Pensaba:

...¿Por qué la vida es tan penosa para los hombres? ¿Y por qué los ricos acumulan tanto dinero? Tienen cajas llenas de oro, y, sin embargo, privanse de todo para seguir amontonando. Si yo fuera rico, no viviría de igual modo; daríame buena vida y procuraría que no fuera peor la de los demás.

De pronto oyó una voz que le decía:

—¿Quiéres ser rico? He aquí una bolsa; no hay en ella más que un escudo; pero en cuanto le saques, otro le reemplazará. Saca todos los escudos que quieras, y enseguida echa la bolsa al río. Más antes de echar al río la bolsa, no gastes ninguno de

los escudos, porque el resto se te volverá piedras.

El pobre hombre estaba loco de alegría. Cuando se sintió algo más tranquilo, cuidó del regalo.

Y apenas había sacado un escudo, en el fondo de la bolsa, vió que surgía otro.

—¡La felicidad es mía...! murmuró. Toda la noche pasará sacando escudos y mañana seré rico. Mañana echaré la bolsa al agua, y desde entonces viviré cómodamente.

Pero llegada la mañana, cambió de parecer.

—Si quiero tener doble que esto —se dijo—con estar un día más ante mi bolsa, lo tendré.

En esto sintió hambre, y entonces recordó que sólo disponía de alguno que otro pedazo de pan negro.

Ir a comprar otra cosa era imposible, porque habría querido comer, pero de ningún modo separarse de la bolsa. Comió, pues, el desgraciado, de aquel pan negro y duro; luego continuó sacando oro.

Ni aún por las noches descansaba.

Pasó, de esta manera, una semana, un mes, un año.

—¿Quién se hubiera contentado teniendo cierta cantidad? Todo el mundo quiere acaparar lo más que pueda.

El hombre aquel hace una vida de mendigo; ha olvidado que deseó vivir para su placer y el de sus semejantes.

De vez en cuando toma una resolución: aproximarse al río para arrojar la bolsa al agua; pero se arrepiente y se retira al punto. Hoy está viejo, amarillento como su oro, más no puede cesar en su tarea.

Y así muere, pobre, sentado sobre un banco y con la bolsa entre las manos.



NUESTRO TERCER CONCURSO INFANTIL DE DIBUJO PARA ILUMINAR

EL VENDEDOR DE FRUTAS

Con la publicación del presente dibujo damos terminación a nuestro concurso infantil de dibujos para iluminar.

Los cinco dibujos en cuestión—éste y los cuatro anteriores—deberán sernos enviados junto al cupón que aparece en esta misma página.

A partir del número de hoy esperamos un mes, para dar tiempo a que todos nuestros lectoritos puedan enviarnos sus soluciones, después de lo cual publicaremos los nombres de los vencedores en este concurso, procediendo a la repartición de los premios.

Estos serán cuatro, más diez y seis quintos premios y cincuenta menciones honoríficas.

El primer premio consistirá en una gran caja de pintura (acuarela), con estuche de nogal conteniendo 17 tubos de colores finos, pinceles, pozuelos, goma y paleta de porcelana. Dicha caja proviene de *La Venecia*, la gran casa de objetos de arte y materiales para artistas, de Rodríguez y Mendiola.

El segundo y el cuarto premio, consistirán en bonitos juguetes. No ofrecemos descripciones de éstos, ya que variarán según el ganador sea niño o niña.



Dichos premios provienen de *La Sección X*, el templo máximo de los juguetes, conocido en el mundo infantil como la *Sucursal de Santa Claus* en la Habana.

El tercer premio consiste en otra caja de pintura con estuche de madera pulida y 12 tubos de colores finos, pozuelos, gomas, pinceles, paleta de porcelana, etc. Este premio es de *La Venecia*.

Los diez y seis quintos premios consistirán en colecciones de cinco fotografías de escenas y estrellas de cine.

No dejen nuestros lectoritos de enviarnos sus dibujos iluminados.

Nombre _____

Dirección _____

Edad _____ años

Fecha _____

_____ de 1927

Escriba con letra clara

PRONTO
APERTURA
DEL SALON
DE HUMORIS-
TAS 1927



GRATIS

Oferta especial a los lectores de esta publicación

Cualquier lector—hombres, mujeres y aún niños—pueden hacerse absolutamente GRATIS de estos preciosos y valiosos artículos, fabricados de la más alta calidad y que prestarán servicio excelente. Hemos regalado miles de ellos a personas en los EE. UU. y hoy, por primer vez, le hacemos la oferta a Vd.

Por corto tiempo solamente Envíenos el cupón hoy mismo

Somos los más importantes distribuidores de dulces y bombones, directamente del fabricante al consumidor. En vez de gastar en una extensa propaganda para anunciar los Chocolates NORMANDY, preferimos regalar estos artículos. Todo lo que le pedimos a cambio es que inuestre Vd. nuestro catálogo en español a sus amistades. Se asombrarán ellas de las cosas buenas y apetecibles que ofrecemos y le pedirán a Vd. les haga unos pedidos de nuestros dulces. Una gran distracción y placer para Vd. será el hacerlo, siendo agraciado con cualquiera de estos regalos que Vd. prefiera y el cual le será enviado absolutamente GRATIS. NO ENVIE DINERO ALGUNO. Llene el cupón al pie y envíenoslo por correo hoy mismo.

HOME SUPPLY CO., Inc., Dep. 145131 DUANE STREET, NEW YORK, E. U. A.
 Sírvanse remitirme inmediatamente informes sobre su oferta especial. Deseo conseguir GRATUITAMENTE, un

Nombre _____

Dirección _____

Población _____ País _____

Participe en el original concurso de cuentos de CARTELES

Con la publicación de estas bases en las ediciones de CARTELES, de 16 y 23 de Octubre, quedó abierto nuestro original concurso de Cuentos Nacionales. Hoy ofrecemos nuevamente dichas bases a la consideración de los interesados.

Para tomar parte en dicho concurso, deberán reunirse los siguientes requisitos:

- (1)—El autor del trabajo deberá ser cubano o residente en Cuba.
- (2)—Siendo el asunto de libre elección, el cuento deberá ser de ambiente cubano
- (3)—Ningún original deberá pasar, en extensión, de seis cuartillas, tamaño *standard* (8½ por 11 pulgadas) escritas a máquina por una sola cara con un intervalo.
- (4)—Los trabajos deberán sernos enviados bajo sobre, ostentando un lema o denominación, y de ningún modo firmados. El nombre del autor irá en otro sobre cerrado y lacrado, en el que aparezca inscrito el mismo lema o denominación.

Los primeros premios, en efectivo, serán cuatro:

Un primer premio de	\$ 100.00
Un segundo premio de	„ 50.00
Dos terceros premios de	„ 25.00

Además, nos reservaremos el derecho de publicar todos los originales que, no habiendo obtenido premio, hallemos dignos de aparecer en nuestras páginas. Esos trabajos, después de ver la luz, serán pagados a sus autores al precio de \$10 por trabajo.

Después de seleccionados los trabajos, publicaremos una lista de los aceptados. Los otros originales quedarán a disposición de sus autores.

La originalidad de nuestro concurso, lo que hace de él algo diferente a todos los concursos de esta índole organizados hasta ahora, está en lo siguiente:

En este concurso el Jurado será el público

Al cerrarse el plazo fijado para el envío de los trabajos, se constituirá un jurado ajeno a nuestra redacción, formado por escritores conocidos, pero cuyos miembros conservarán temporalmente el *incógnito*, ya que este jurado será solamente de eliminación. (Al terminar el concurso, daremos los nombres al público, de los componentes de ese jurado.)

Cuando el jurado haya separado del cúmulo de trabajos, aquellos cuatro que, a su juicio puedan aspirar a algún premio, éstos serán publicados en nuestras páginas, sin nombre del autor, y solamente con el lema que les acompañe.

Con cada uno de estos cuentos aparecerá un cupón o voto, que nuestros lectores llenarán, indicando el trabajo que, a su juicio, deba figurar en primer lugar. Para mayor comodidad de nuestros lectores, estos cupones, se publicarán durante seis semanas—o sea uno con cada cuento, más dos.

Los cuatro cuentos que obtengan mayor cantidad de votos, serán premiados, y los nombres de sus autores revelados al público.

Con este sistema, nos jactamos de ofrecer a los concursantes la máxima garantía de imparcialidad. Ante el público aparecerán anónimamente, todos iguales. Y ese mismo público para el cual se han escrito los cuentos, indicará los que hayan sido más de su agrado.

Los trabajos podrán sernos enviados, a nombre del señor Jefe de Redacción de CARTELES, hasta el día 15 de Diciembre, fecha en que el jurado realizará la previa selección de los trabajos que serán publicados.

Téngase en cuenta que el concurso ha quedado inaugurado en nuestra edición antepasada, o sea, a partir del 16 de Octubre.

QUEDAN PUES INVITADOS, TODOS LOS ESCRITORES CUBANOS O RESIDENTES EN CUBA A TOMAR PARTE EN EL CONCURSO DE CUENTOS DE "CARTELES"

—Porque a veces él deja de amarla.

En el viejo cuerpo de Nicolás, el alma saltó de alegría.

—Es que no es digno de tí, Cristina. Su nueva fortuna la ha cambiado totalmente. Ya no piensa más que en el dinero. Es como si el alma de un avaro hubiera penetrado en él. Sería capaz de casarse con la señora Toelast, si ésta lo quisiera, a cambio de sus molinos, sus tierras y sus sacos de oro. ¿No puedes olvidarlo?

—Nunca lo olvidaré. Nunca amaré a otro. Trato de ocultarlo, de consolarme, de pensar que puedo hacer mucho bien en el mundo. Pero mi corazón está roto.

Ella se levantó y arrodillándose a su lado, se apretó contra sus rodillas.

—Me alegro de habérselo podido decir, dijo. Sin usted me hubiera sido imposible soportar mi pena. ¡Es usted tan bueno para mí!

Por toda respuesta, él acarició con su mano sarmentosa, los cabellos de oro que caían en cascadas sobre sus rodillas. Ella alzó los ojos hacia él; se encontraban llenos de lágrimas, pero una sonrisa iluminaba su rostro.

—No puedo comprenderlo—dijo. A veces llevo a pensar que ustedes han cambiado de alma. Hoy él es duro, ávaro y cruel, como lo era usted antes. . . Y usted, hoy, es bueno, tierno y generoso como lo era él. Es como si Dios me hubiera tomado mi novio para darme un padre.

—Escúchame, Cristina. Es el alma, la que hace los hombres y no el cuerpo. ¿No podrías amarme por mi nueva alma?

—Pero lo amo. . . dijo Cristina, sonriendo a través de las lágrimas.

—¿Como a un esposo?

La luz de los rescoldos iluminó levemente el rostro de Cristina. Nicolás la miró largamente y creyó leer en su expresión.

—Era una broma, chiquilla,—di-

jo.— Los jóvenes deben permanecer entre sí, y los viejos también. . . Y dimé, a pesar de todo ¿aún amas a Juan?

—Lo amo, respondió Cristina. No puedo remediarlo.

—¿Y si él lo quisiera, te casarías con él, cualquiera que fuera su alma?

—Lo amo, dijo Cristina.

El viejo Nicolás permaneció solo, ante las llamas que agonizaban. . . Se preguntaba: ¿es el alma o el cuerpo los que constituyen la realidad del individuo? La respuesta le pareció menos fácil de lo que suponía.

—Cristina amaba a Juan—murmuraba Nicolás,—cuando éste se hallaba dominado por el alma de Juan. Y ella lo ama todavía, aunque tenga el alma de Nicolás Snyders. Cuando le pregunté si era capaz de amarme, vi el espanto reflejado en sus ojos, a pesar de que el alma de Juan esté en mí actualmente, y que ella lo haya adivinado. La realidad de cada individuo debe ser la del cuerpo. Si el alma de Cristina se trasladara al cuerpo de la señora de Toelast ¿acaso me apartaría yo de Cristina, de sus cabellos de oro, de sus ojos insondables, de sus labios tentadores, para desear a ese osario ambulante de la vieja Toelast? No, su solo espectáculo me estremecería. Y sin embargo, cuando yo poseía el alma de Nicolás Snyders, yo no la detestaba, cuando Cristina no era nada para mí. Se ama con el alma, seguramente; de otro modo Juan amaría aún a Cristina, y yo sería Nick el avaro. Y sin embargo amo a Cristina y empleo el espíritu y el oro de Nicolás Snyders en hacer todo lo posible por volverlo loco, cuando vuelve a encontrarse en posesión de su alma. . . En cambio, Juan no ama ya a Cristina y se casará con la señora Toelast a cambio de sus tierras y molinos.

(Continúa en la pág. 38)



Reumatismo

Cuan intensos pueden ser los dolores originados por ataques reumáticos o gotosos y qué frísts las consecuencias: agilidad y belleza perdidas, funciones articulares trastornadas, etc. Acuértese a tiempo del Atophan-Schering que es el medicamento que ataca el mal en su propia raíz, sin causar perjuicio alguno sobre el corazón y los riñones, pues está libre de los efectos desagradables de los salicilatos. Insista en el envase original: Tubos de 20 tabl. de 1/2 gr.



CHEMISCHE FABRIK AUF ACTIEN
(vorm. E. SCHERING.) Berlin N.39 Alemania

SU cutis y toda su piel pueden poseer una beldad dominadora. Una apariencia de blanco de perlas, delicada, fascinadora que atrae y concentra la admiración de todos. Mantenga Ud. la belleza y frescura de la juventud para siempre, empleando-

CREMA ORIENTAL de GOURAUD

La varita mágica de la belleza

Perd. T. Hopkins & Son
New York Montreal London Paris Havana

MAÑANA DE INVIERNO

POP ANTONIO BARRERA

O.
—¿Porqué?
—Te he dicho que nó.
—¿Acaso no confía en mí? Y además, el hombre parece bueno.

Al poner el pie derecho en el primer escalón, quedó indeciso un momento, después consultó a la señora.

—¿Acepta?
—Se respondió secamente.
—Dese prisa, se lo ruego: nos están observando.

Tuvieron que esperar un momento, a que la barca se acercase al muelle; luego, cuando se hallaron en el último peldaño de la escalinata, él

la ayudó a subir. Al acomodarse en la popa, notó que el botero trataba de saludarla.

—¿Lo conoce?
—No; bien sabes que nunca salgo

El botero apoyó una mano en el muelle, tratando de desatracar; después, tomó presurosamente los remos, se sentó, estiró las piernas y dijo:

—Mar afuera ¿verdad?

—Sí.

El bote se apartó lentamente; puso la proa en dirección a la entrada del puerto, dejando, como única huella de su partida, una estela blanca, espumosa.

Como hacia mucho frío, él la obligó a que se abrigase con el chal. Se acercó a ella, murmurando a su oído:

—No sé porqué a usted le desagradaba la compañía de ese hombre; tiene cara de infeliz.

La frente de ella, conservaba una arruga de preocupación, que se acentuó más aún, al oír estas palabras. Sus ojos se fijaron detenidamente en el botero, y:

—Ese hombre me inquieta,—dijo.

El río francamente y al darse cuenta que se hallaban en el muelle del puerto, lo observó todo.

Tras la orilla, la Ciudad se alza-

ba majestuosa, con sus edificios desiguales: unos altos, otros bajos; las pequeñas embarcaciones, que regresaban de la pesca nocturna, iban ocupadas por hombres de rostros fatigados; algunos veleros, desnudos de lona, anclados en la rada; a lo lejos, arboladuras de buques; la enorme boya, pintada de rojo eternamente en el mismo lugar, se balanceaba de un lado a otro, como si se hallase ébria; y por último, el cielo triste, sin sol, todo él, cubierto de nubes grisáceas, plomizas.

Hacia poco aire, pero, por muy arropado que se estuviese, una sensación desagradable, de frío intenso, invitaba a los enamorados a amarse en aquella mañana de invierno.

Cuando vislumbraron el horizonte, una gran alegría les invadió el cuerpo. Ya no los vería nadie; podrían contarse sus penas, sus deseos, sin que la figura de un intruso, los turbase.

El bote, ya mar afuera, avanzaba rápidamente: la proa se hundía, casi hasta la parte superior; después, volvía a aparecer y algunas veces, toda ella, quedaba fuera del agua, como si deseara respirar.

El botero, de rostro cetrino, pelo canoso y modales bruscos, miraba de vez en vez a la pareja y después, movía lentamente su enorme testa.

—¿No desea sentir la caricia del agua?

Ella, con cierto temor, introdujo su mano blanca en el mar, y sonrió, al ver que algunas olas pequeñas, se ofrecían, vestidas de espuma.

—Es una sensación agradable.

El patrón descansó un momento; estaban lejos de la costa. Los remos, ahora quietos y en alto, eran reproducidos en el agua, pero, en incesante movimiento, culebreando; una barca, con la lona desmayada, pasó cerca de ellos.

—Diríjase hacia el horizonte.

Los dos remos se hallaron de nuevo en el agua; el botero comenzó a bogar, con la vista fija en lontananza.

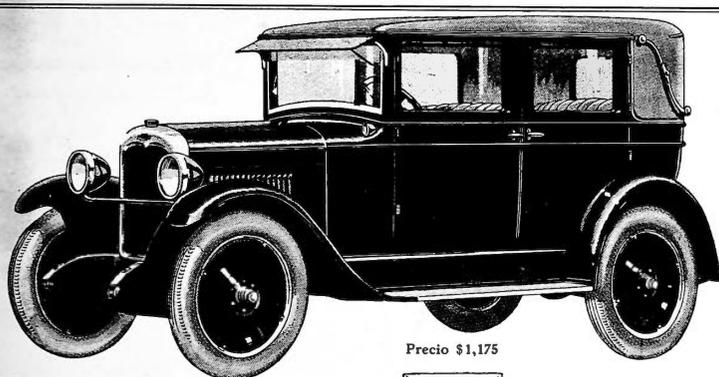
—No sabe usted lo que he esperado este momento. Para serle sincero: nunca creí que me correspondiese.

Ella sonrió; después repuso.

—Verdaderamente, no comprenderás nunca, el sacrificio que hago. Piensa, aunque sea un momento, que tengo dos hijos; que estoy casada; que soy una mujer honrada... piénsalo, piénsalo.

Quedó indecisa un instante, con el índice en los labios.

—Y luego, tan joven como tú eres. Te juro, que nunca creí faltar a mi marido.



Precio \$1,175



El Landó Imperial Chevrolet

ofrece una nueva expresión de elegancia

El nuevo Landó Imperial Chevrolet es sin duda el automóvil más bonito y elegante en la categoría de precio bajo. En este sentido supera a todos los Chevrolets construidos hasta la fecha. El estilo de su carrocería, su fino acabado y su hermosa combinación de colores son detalles que hasta ahora no se habían visto en ningún automóvil de precio bajo. Destinase este modelo especialmente para las personas que exigen un coche bien construido, de aspecto elegante y aristocrático, pero de bajo precio.

El Landó Imperial Chevrolet admite comparación favorable con los más finos y costosos automóviles; es en realidad un aristócrata entre los de su estilo.

Venga usted a verlo en nuestro Salón para que aprecie personalmente los grandes méritos de este espléndido coche.

Distribuidores para Cuba:

Lawrence B. Ross Corporation, S. A.

Calle 25 entre Marina e Infanta

Habana

Hombres y Mujeres Quieren Blanquear Su Piel?

La Piel Vieja a ser Blanca, y todas las Manchas Desaparezcan, por el Simple Método de un Químico Francés.

Cualquier mujer o hombre puede tener una maravillosa cutis clara, libre de manchas, grasosidad, turbiesas, amarillez, pecas



libre de barros, espinillas, irritaciones, ronchas, erupciones, color negro y de otras condiciones desagradables. Ahora es posible por este simple método. Los resultados aparecen después de la primera aplicación. Nadie podrá darse cuenta de que Ud. está usando algo, sino por la diferencia que encontrará en su semblante. Produce efectos admirables. Envíe su nombre y dirección hoy mismo a Jean Rousseau & Co., Depto Yr 314 Michigan Ave., Chicago, Illinois, y ellos le enviarán libre de costo, instrucciones completas e ilustrada*



El muchacho frunció las cejas, pensó, recordó... Estaba en esa edad feliz, en que según el gran Alfonso Daudet "los ojos brillan sin ver nada".

—Me he resistido hasta ahora, porque soy una señora. Pero, ¿por qué negarlo? Me dominas.

Sus manos hicieron presión en las del joven. Se acercó a él: le comunicó a través de su ropa, el calor de su cuerpo. En aquellos momentos, estaba hermosa. Sus ojos negros, brillaban; la arruga de preocupación, había desaparecido; su pecho, jadeante, al respirar, sobrepasaba el nivel alcanzado anteriormente; y su boca, carnosa, fresca, ofrecíase incitante al compañero.

—Me abandonarás, es natural. Y después, qué calvario el mío, al pensar que mis hijos puedan vislumbrar algo.

Se acercó más a él y continuó hablando.

—Nunca salgo; no tengo amigos. Hace una semana que mi marido está fuera de la Ciudad, y bien sabes que he permanecido en mi casa, atendiendo a los niños...

El comenzó a llorar; sus manos trémulas, avanzaban tímidamente hacia lo alto del brazo.

—¿Qué es eso, Alberto? No llores; vamos, aquí me tienes a mí para consolarte.

—Es que pienso en la trascendencia de nuestro amor,—balbuceó él.—La tristeza que tendré mientras viva, al recordar que he deshonrado un hogar... Y así todo, comprendiéndolo, no puedo menos que continuar amándola.

Ella pasó su brazo derecho por el hombro de él y lo atrajo; echó la cabeza hacia atrás, incitándolo a que la imitase: así estuvieron varios minutos, pensando en su amor, sin fijarse que estaban muy cerca de la borda, en peligro.

Cuando el abrazo era más apasionado, se oyó, en la soledad del mar, en aquella mañana de invierno, la voz del botero que resonó en el espacio.

—Señora!... Señora!... Currido no caigan al agua. Recuerde el mal rato que le hizo pasar al buen mozo de ayer....

El orador perfecto por Cicaton

El hombre elocuente (no le busquemos teniendo en cuenta la idea que de él se formaba Marco Antonio) será el que delante de los jueces y en todo discurso público, sepa probar, agradar y conmovier. Es necesario probar, gusta agradar, y conmovier es vencer. De estas diversas funciones vienen los diversos géneros de estilo; el sencillo, destinado a probar, el moderado para agradar, y el vehemente para conmovier. En éste último consiste principalmente la fuerza del arte oratorio. Es preciso, pues, a un buen juicio, reunir las más afortunadas facultades para hacer un uso apropiado de los tres géneros de estilo, pues el orador sabrá discernir lo que pertenece a cada uno y expresarse según lo exija la causa. Así el fundamento de la elocuencia, como de cualquiera otra cosa, es el buen sentido. Por último, en la elocuencia, como en la vida, no hay nada más difícil, que saber lo que conviene. Esto es lo que los griegos llaman *prepon* y nosotros *decorum*. Por encima de esto, hay preceptos excelentes y esta es una materia que merece ser profundiza-

da. Cuando no se la conoce bien, nos engañamos en verso y en prosa como en la vida.

El orador debe discernir las conveniencias, de los pensamientos y de las expresiones. Las circunstancias de estilo, categoría, crédito y edad, las de lugar, tiempo y auditores, exigen expresiones y pensamientos diferentes. En un discurso, como en la vida, es preciso siempre observar las conveniencias. Se debe acomodar el estilo a la causa y al carácter del que habla y al de los que le escuchan. De esta materia tan vasta se ocupan los filósofos en sus tratados de los deberes, no cuando hablan del bien, que es invariable. Los gramáticos tratan de ello al comentar a los poetas, los retóricos cuando hablan de todo género de causas y de todas las partes del discurso. ¿Qué habría, en efecto, de más inconveniente que cuando se habla de una gotera, delante de los jueces, hacerlo en tono solemne y cuando se habla de la majestad del pueblo romano, hacerlo en términos familiares y sencillos o con lugares comunes?

LOS pasteles, bizcochos, panecillos y tortillas se hacen fácil y rápidamente con el **Royal Baking Powder** (Polvo Royal para Hornear). Pídanos Ud. hoy el libro de cocina "Recetas Culinarias Royal".



ROYAL BAKING POWDER CO.
New York, U. S. A.

BELEZ

EL FOTÓGRAFO DEL MUNDO ELEGANTE.
ESTUDIO PRIVADO

EXCLUSIVAMENTE
RETRATOS ARTÍSTICOS

Indispensable solicitar con anticipación su turno.
NEPTUNO 38. Tel. A-5508.

LEA LAS BASES DE NUESTRO SENSACIONAL CONCURSO DE CUENTOS.

GALLETICA DULCE, SABROSA Y NUTRITIVA

A base de leche Glaxo.

Higiénica elaboración.
Ausencia de féculas y harinas nocivas.
Producto sano, digerible y alimenticio.
En latas herméticamente cerradas.





SALÓN DE HUMORISTAS Y ARTE DECORATIVO

CONVOCATORIA:

Requisitos para el envío y exposición de las obras.

1º—Por acuerdo de la Junta Directiva, el Salón de Humoristas será también en lo sucesivo, de Artes Decorativas, con el objeto de darle así cabida a las obras de aquellos artistas que por no ser humoristas, se abstienen de hacer envíos.

2º—Las obras que se admitan serán de carácter humorístico o decorativo, quedando a elección del artista el medio empleado en su ejecución.

3º—No se admitirán fotografías ni grabados mecánicos.

4º—Las obras que se envíen han de ser originales y no haber sido expuestas en ninguna otra exposición en Cuba.

5º—Las obras podrán enviarse dirigidas al señor Secretario del Salón de Bellas Artes al edificio social, Paseo de Martí 44, desde el día 15 hasta el 30 de Noviembre inclusive, (de 8 a. m. hasta 5 p. m.), fecha en que se cerrará definitivamente el plazo de admisión.

6º—El Salón de Humoristas se inaugurará el día 3 de Diciembre próximo y permanecerá abierto hasta el 30 de dicho mes inclusive.

7º—Cada artista al enviar sus obras las acompañará de una relación de las mismas y su duplicado, y al cumplir con este requisito se le entregará un recibo firmado por el Secretario de la Asociación.

8º—Como las obras expuestas pueden ser objeto de solicitud por las personas amantes del Arte que visiten el Salón y deseen adquirirlas, los autores de las mismas que deseen venderlas, fijarán el precio en que estimen cada una de ellas para dicha eventualidad.

9º—Cada artista enviará una reseña personal con su nombre, dos apellidos, domicilio, lugar de sus estudios y otros datos análogos, así como los que se refieran a la obra u obras que exhiba, todo lo cual será utilizado para la formación del Catálogo del Salón.

10º—Una vez expuestas las obras no podrán ser retiradas por los señores expositores hasta la clausura del Salón.

11º—La Comisión de admisión de obras se reserva el derecho de rechazar aquellas que no reúnan los requisitos expresados en esta Convocatoria.

12º—Clausurado el Salón, los señores expositores deberán recoger sus obras en un plazo no mayor de quince días después de dicha clausura. Si transcurrido este plazo no hubieren sido recogidas las obras, serán éstas depositadas en un almacén por cuenta y riesgo de los autores o sus representantes, que deben abonar los transportes a esta Asociación; la cual queda libre de toda responsabilidad.

Habana, Septiembre 30 de 1927.

Antonio Rodríguez Morey,
Presidente.

Armando Maribona,
Secretario.

SALÓN DE BELLAS ARTES
ASOCIACIÓN DE PINTORES Y ESCULTORES

Paseo de Martí, Núm. 44.—Teléfono: A-1226.

nos. En realidad es el alma, la que viento pasó entre ellos, como la pr-
constituye el hombre real. Entonces
mera vez. Juan se tapó los ojos con
no debería yo regocijarme ante la
las manos, durante un instante.
Y no tuvo razón, pues, en ese ins-
de regreso a mi propio cuerpo,
Y casarme con Cristina? ... Pero no
Pero no
me regocijo; me siento muy desgra-
en la mesa, cerca de Juan. Un se-
ciado. Yo no seguiré el alma de Juan,
gundo más tarde, el papel araña en
seguro estoy de ello; mi alma regre-
sará a mí. Volveré a ser el viejo du-
ro, cruel y avaro que era antes; con
la diferencia de que ahora, seré dé-
bil y pobre. Las gentes se burlarán
de mí, y yo las maldeciré sin poder-
les hacer el menor daño. Aún la se-
ñora Toelast, ya no querrá saber na-
da de mí cuando sepa la verdad. Y,
no obstante, hay que hacerlo: mien-
tras el alma de Juan esté en mí, ama-
ré a Cristina más que a mí mismo.
Lo debo hacer para ella. ¡La amo!
¡Y esto no tiene remedio! ...

El viejo Nicolás se levantó, y to-
mó, en el lugar donde lo había es-
condido un mes antes, el frasco de
plata, hábilmente labrado.
—Quedan exactamente dos vasi-
tos—dijo, agitando el frasco contra
su oído. Lo colocó en el despacho,
ante él, y se sumió en los misterios
de su libro de cuentas, pues tenía
mucho que hacer aún.
Despertó temprano a Cristina:
—Toma estas cartas—le dijo.—
Y cuando las hayas llevado a las di-
recciones indicadas, irás a casa de
Juan, y le dirás que me urge verlo
para un asunto.
—No estaré ausente por largo
tiempo—dijo Cristina sonriente.
El viejo Nicolás había previsto
que la empresa resultaría difícil.
Juan estaba contento, y no tenía nin-
gún deseo de volver a ser el "joven
idiota", sentimental y deseoso de
echarse a una mujer sin un cen-
tavo de capital. Juan tenía otras
ambiciones.
—Bebe, muchacho, bebe—gritó
Nicolás con impaciencia,—antes de
que cambie de idea Cristina, si te
casas con ella, será el mejor partido
de todo Zandam. He aquí el acta:
léela.
Entonces Juan aceptó, y ambos
hombres bebieron. Y una ráfaga de
—¡No soy tan pobre como te
crees! gritó la voz ríspida de Nico-
lás. ¡No soy tan pobre como te
crees! ¡Aún puedo edificar!
Y prorrumpió en una carcajada
horrible, bailando, con sus brazos
descarnados extendidos entre las lla-
mas, por temor de que Juan tratara
de salvar la dote de Cristina, antes
de que se redujera a cenizas.
Juan no dijo nada a Cristina. A
pesar de todas las objeciones, ésta
quería regresar a la casa de Nicolás
Snyders, que la había arrojado con
imprecaciones. Ella no comprendía.
Lo único claro era que Juan había
regresado.

—He tenido un extraño acceso de
locura—le explicó Juan. Segura-
mente que la brisa del mar, me de-
volverá la salud.

Y desde el puente de la nave de
Juan, contemplaron las viejas casas
de Zandam, que se borran en el
horizonte.

Y el viejo Nicolás se casó con la
señora de Toelast, aunque feliz-
mente, su vida, que se consagró nue-
vamente a hacer el mal, no fué muy
larga. Mucho tiempo después Juan
contó toda la historia a Cristina, pe-
ro la aventura le pareció tan extra-
ordinaria, que no creyó una palabra.
Ella creía que Juan trataba de ex-
plicar de ese modo, su conducta du-
rante el extraño mes de su vida en
que se consagró a hacer el amor a
la señora de Toelast... Sin embar-
go, resultaba raro que durante los
mismos días Nicolás se mostrara tan
distinto de sí mismo.

Y Cristina pensó:
—¡Pobre señor! Si yo no le hu-
biera dicho que amaba a Juan, no
habría vuelto a sus antiguas costum-
bres. ¡Lo hizo seguramente, por
hombres bebieron. Y una ráfaga de
desesperación!

Walt's

ANTI-PY-O

es la Crema Dental que evita eficazmente
la Piorrea

DE VENTA EN TODAS PARTES

Gratis un tubo para 30 días

(Recorte este cupón y envíe 10 cts. por porte de correo y enviaremos
un tubo de Crema Dental Walt's gratis).

Nombre _____

Dirección _____

THE ANTIDOLOR MFG. Co.
Springville, Erie Co., N. Y., E. U. A.

Resultado de nuestro segundo concurso infantil de "Historietas por terminar"

Como lo anunciamos en la pasada edición de "CARTELES", ofrecemos hoy los nombres de los triunfadores en nuestro reciente concurso.

1er. PREMIO: Ylma Fontanilles y Quiroga (11 años)

Calle de Aguacate 29, LA HABANA.

(Este premio consiste en una hermosa caja de pintura de acuarela, con estuche de nogal, 17 tubos de colores finos, pinceles, puzuelos, goma y paleta de porcelana. Dicha caja ha sido adquirida en La Venecia, la gran casa de objetos de arte y materiales para pintores, de Rodríguez y Menéndez).

2o. PREMIO: Eduardo Trujillo y Roseñada (13 años)

Martí 17, COLON.

(Este premio consiste en un precioso juego de Carreras de caballos, en forma de ruleta, con su colección de argollas, etc., que proviene de La Sección X, la máxima juguetería de nuestra capital, conocida por los niños como la Sucursal de Santa Claus en La Habana).

3er. PREMIO: Armando Piedra y de Armas (11 años)

Escobar 21 (altos), LA HABANA.

(Este premio consiste en otra caja de pintura, con estuche de madera pulida, con 12 tubos de colores finos, puzuelos, gomas, pinceles, paleta de porcelana, etc. Este premio proviene también de La Venecia).

4o. PREMIO: Basilisa Mantecón (10 años)

Hotel "El Central", CONSOLACION DEL SUR,

(Este premio consiste en un lindo juego de muebles para muñeca, compuesto de numerosas piezas, y que ha sido adquirido en La Sección X, el mayor templo del juguete en nuestra capital).

Los ganadores de los dieciséis quintos premios (consistentes en colecciones de cinco fotografías originales de escenas y estrellas de cine), son:

Beatriz Tamayo, Banes; Ernesto García y Tudurí, La Habana; Mimi García Díaz, Morón; Manuel Hernández Menéndez, La Habana; Miguel Santibáñez y Beltrán, Artemisa; Evangelina Suárez, La Habana; Andrés García Benítez, Holguín; Gabriel Rodríguez Espinosa, La Habana; Jesús de la Vega y Hernández, La Habana; Luis

Moro y Segundo, Artemisa; Evangelina Echevarría y García, Matauzas; Bertha Bombalier, La Habana; "Conchita" Cabrera, La Habana; Francisco García Miró, El Cerro, La Habana; Pedro González Chirino, Jagüey Grande; y Gisela Japón, La Habana.

Han merecido menciones honoríficas:

Edilia Cáceres, Vieja Bermeja; Rafael Pérez La Habana; Blanca López Riverón, Central "Ramona"; Darío Pedrosa, La Habana; Luis Castano Cardo, Bejucal; Ercilia Baquín Fernández, La Habana; Ariel Cañete Fernández, Manzanillo; Francisco Suárez Martínez, San Juan de los Yeres; María Antonia Soteras, Santiago de Cuba; Gabriel Auriolos y Falcón, El Vedado, La Habana; "Lola" de la Fuente, La Habana; Virginia Villanueva, Camagüey; Enrique Cobián Lescalles, La Habana; Jorge Luis Delgado, La Víbora, La Habana; Oscar Salvat y Romaguera, La Habana; Eliseo "Jigueroa", Madruga; Guillermo Navarro, Morón; Alicia Calvo Ramirez, La Habana; Regina González, Florida; Teresa Gutiérrez, Caibarién; Carmelina Sosa y Martínez, Marianao; María Martín, Manatí; José Sola, La Habana; Ana Eleonora Bumbury, La Habana; Luis René Capó, La

Habana; Nina Martínez Florit, Santiago de Cuba; Oscar Fernández, Güira de Macuriges; Miguel Julián Font, Guanajay; Josefa Díaz, Camagüey; José F. Lister, Jobabo; F. E. Castellanos, La Habana; Julio Gaunard, La Habana; Sarbelio Delgado, Holguín; Antonio Jiménez, Santa Clara; Manuel Alvaró, La Habana; Nereida Callis Callis, Santiago de Cuba; Isidro Cordobés, Marianao; Olga de Quesada, La Habana; Pedro Valdespino, El Cano; Agustín López Fernández, La Habana; Celeste Collazo Garcés, Baire; Felicitas Bernal, Central "Tuinucú"; Sancti Spiritus; Conrado Ramírez Gómez, Sancti Spiritus; Alfredo Enrique Herrera, Pinar del Río; Ignacio Barros y Guzmán, La Habana; Segundo Fernández, La Habana; Hilda Velazco Hernández, Güira de Melena; Regina Romero, La Habana; Lilia Castellanos, La Habana; Teresa Alonso Olivé, La Habana y José Baldoquín, Cienfuegos.

LOS PREMIOS PRIMERO Y TERCERO ESTAN A LA DISPOSICION DE LOS GANADORES EN LAS OFICINAS DE CARTELES, PUDIENDO PASAR A RECOGERLOS EN LAS HORAS LABORABLES.

LOS PREMIOS SEGUNDO Y CUARTO SERAN ENVIADOS A SUS GANADORES POR RESIDIR ESTOS EN PROVINCIAS.

LAS COLECCIONES DE FOTOGRAFIAS SERAN ENVIADAS A LOS CONCURSANTES BAJO SOBRE.

LAMENTAMOS HABER TENIDO QUE SEPARAR DEL TOTAL DE SOLUCIONES UN GRAN NUMERO DE ELLAS QUE VENIAN INCOMPLETAS O NO REUNIAN LAS CONDICIONES REQUERIDAS EN LAS BASES DE ESTE CONCURSO, SIN LO CUAL, HUBIERAN PODIDO HABER ASPIRADO A ALGUN PREMIO.

NOTA: Rogamos a los ganadores de los cuatro primeros premios que nos envíen sus fotografías para publicarlas en una próxima edición de este semanario.

ENTRÉ LAS

*Bellezas del Sur
de Estados Unidos,
de Nueva Orleans
a Cayo Hueso—*



Un elegante Pato en donde se reunen por las tardes las aristocraticas damas de Nueva Orleans para bailar un rato y tomar una copa de té. Entre estas bellas jóvenes de Nueva Orleans y de otras ciudades del Sur, de Nueva Orleans a Cayo Hueso, el Jabón Woodbury es source veces más popular que cualquier otro jabón de tocador.

EL JABÓN WOODBURY

es nueve veces más popular que cualquier otro.

EN LAS playas del Golfo, en la histórica ciudad de Nueva Orleans, se haya la reina de la belleza femenina de Estados Unidos. Son de allí esos pimpollos, las jóvenes "Bellezas Surianas." La hermosa y estas mujeres encantadoras y adorables es legendaria.

Uno de los encantos principales de esta hija de la Tierra Suriana—el que más ha contribuido a su renombre—es su cutis limpio y aterciopelado, como un pétalo de camelia.

Viviendo en un clima semejante y teniendo los mismos problemas en cuanto a la conservación y hermosura del cutis, le interesa a Ud., naturalmente, el saber que es lo que hacen las jóvenes surianas para conservar esa tez suave, limpia y perfecta que les ha dado fama.

Las jóvenes de la mejor sociedad, según hemos podido comprobar, usan casi todas el Jabón Facial Woodbury, para su toilette.

Entre las damas de Nueva Orleans y de otros centros principales de los estados del Sur de Nueva Orleans a Cayo Hueso, el Jabón Woodbury es nueve veces más popular que cualquier otro jabón de tocador.

A su pureza,—suavidad—a sus maravillosos efectos para hacer desaparecer las impurezas y defectos de la piel—se debe el que el Jabón Woodbury sea el preferido de estas bellas damas.

*A esto se debe él que el
Jabón Woodbury sea el Jabón
ideal para la piel.*

La fórmula del Jabón Woodbury fué descubierta por un renombrado especialista en enfermedades cutáneas. Esta fórmula no solo requiere la pureza más absoluta de los ingredientes, sino que exige un refinamiento en los procedimientos de manufactura que es materialmente imposible alcanzar en la fabricación de jabones comunes de tocador. Basta humedecer una pastilla de Jabón Woodbury para darse cuenta inmediata de su delicadeza.

Si ha usado Ud. alguna vez el Jabón Woodbury recordará la sensación agradable, única y peculiar, al aplicar el jabón a la cara; sensación de frescura y suavidad y al mismo tiempo tónico y delicadamente estimulante. Por más sensitiva que sea la tez, el

uso diario del Jabón Woodbury le será provechoso.

Con cada pastilla de Jabón Woodbury va un librito, "La Piel Que Encanta," en el que se dan tratamientos especiales para hacer desaparecer los defectos más comunes de la piel, tales como espinillas, barros, exceso de grasa, etc. Una pastilla dura un mes o mes y medio.

A los ocho o diez días de usar el Jabón Woodbury con regularidad, notará Ud. que su tez empieza a limpiarse y a hermosearse. Compre hoy mismo un Jabón Woodbury y empiece esta misma noche los tratamientos que tanto necesita su piel.



Aflora su cutis las barros, espinillas, el exceso a grasa u otros defectos de la piel! En el librito, "La Piel Que Encanta," que va con cada pastilla de Jabón Facial Woodbury encontrará Ud. tratamientos especiales para hacer desaparecer estas impurezas cutáneas y conservar su tez limpia y perfecta.



Agente General:
SR. FLORENTINO GARCIA
Apartado 1654, Habana

